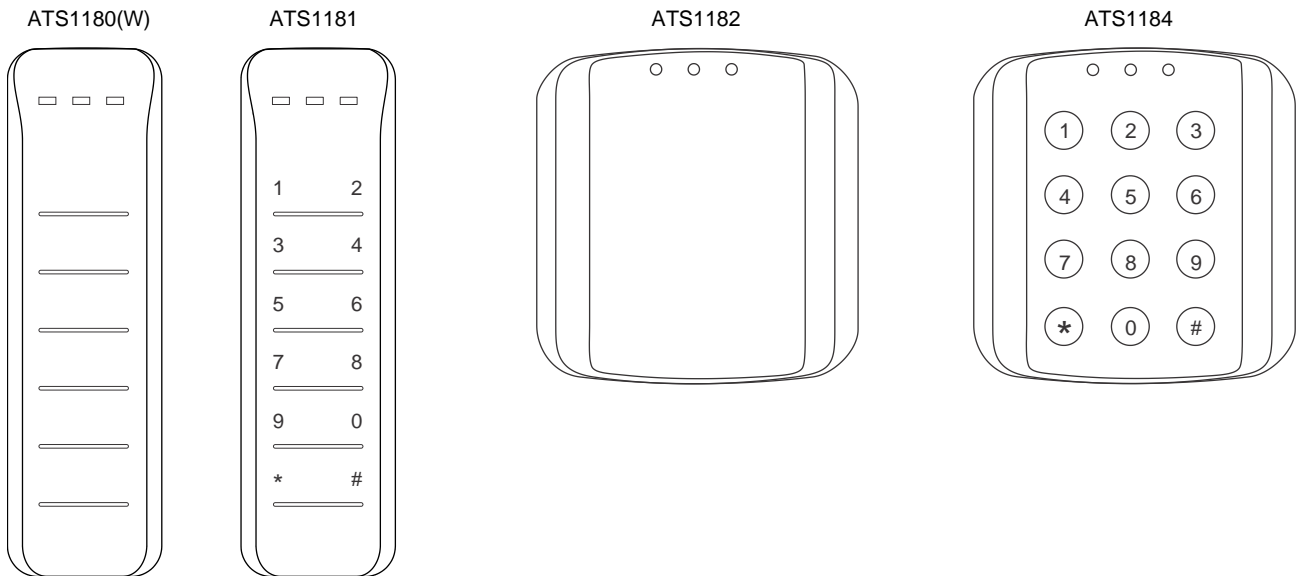


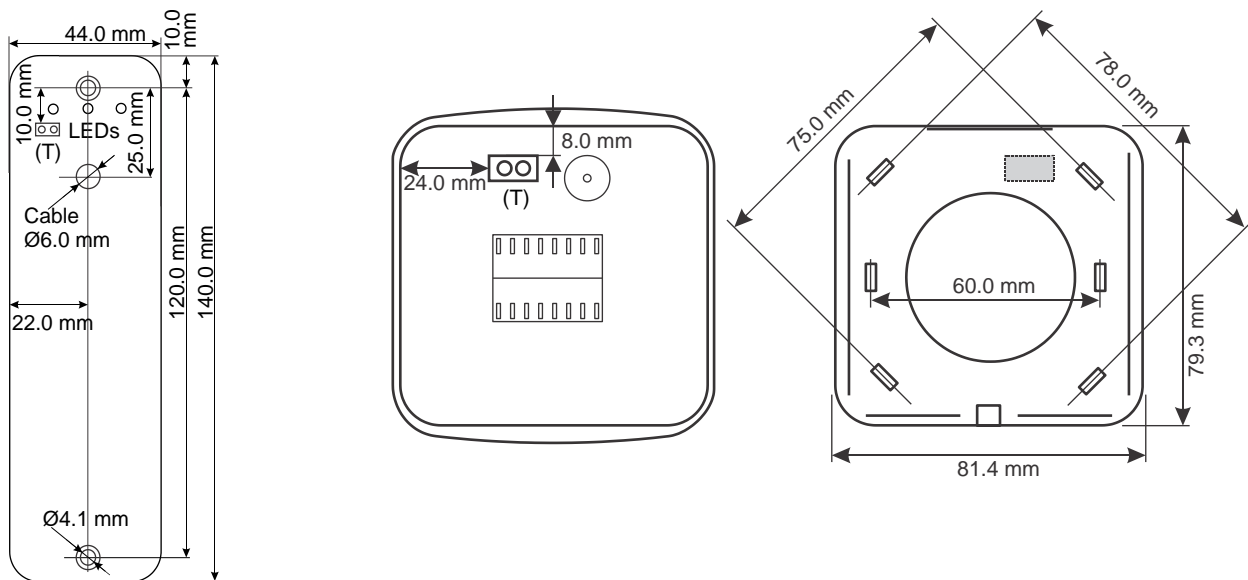
ATS118x Series Mifare Bus Reader Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR

1



2



EN: Installation Sheet

Description

The ATS118x Series readers are Mifare card readers (compatible with ACT4xxE cards). They are designed, for

example, to mount on metal, window or door frames and are suitable for any location that requires a small reader.

ATS1181 and ATS1184 are equipped with a keypad for card+PIN applications.

ATS118x incorporate all interface electronics necessary to interface with the ATS control panel bus and the ATS125x local bus. The reader includes an input for a request to exit button and an open collector output to control a door relay.

It is configurable through a menu system accessible via a bus LCD RAS or the AT51482 Programming card.

The reader operates from 10 to 30 VDC.

ATS118x series readers are waterproof.

Mounting

The reader can be mounted on any flat surface by two pan head screws, 3.0 to 3.5 mm diameter, located under the cover. A slightly reduced range will be experienced when mounted on metal surfaces.

It is not recommended to use countersunk screws.

If readers are placed closer than 10 cm from each other or if the reader is installed on metal, the reader distance can be shorter.

Do not install close to sources of powerful electromagnetic disturbance.

Do not cut the cable shorter than 10 cm.

RAS addressing

The address of the reader for bus operations is set to the default address RAS 16. You can change it using a configuration card or accessing its online menu system when connected to the RS-485 bus.

Note: It is possible to change the reader address with configuration card only when the reader is not polled.

Tamper

The reader is provided with a tamper facility (Figure 2, item T). When connected to the bus, tamper data is transmitted to the control panel with system data.

Reader programming

When using the reader with an Advisor Advanced control panel, use the control panel programming menus. See *Advisor Advanced Installation and Programming Manual* for details on reader programming.

When using the reader with Advisor Master control panels, use the reader built-in menus. Enter via the Installer menu and select the menu "Remote Devices", then select "RAS".

The following options are available:

1. Tamper Option: Enable/disable (default enabled).
2. Reader Address: Changing reader address (1 to 16), default = 16.
3. RTE (egress): Enable/disable the request to exit and open collector (default disabled).
4. Backlight Option: Permanent/Access only (default Access only).
5. Buzzer Option: enable/disable reader buzzer (default enabled).
6. Card Bit Limit: The maximum length of the secure card number in bits (the allowed range is 26 to 56 bits, default is 48).
7. Restore Factory Settings.

8. Set Known Config Key: Reset the configuration key to the predefined one 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.

Caution: After the configuration is complete, change the configuration key to prevent an unauthorized configuration change.

9. Secure Mode: Enable/disable (default enabled).

Reader wiring

Table 1: Reader wiring

Red	+12V	Positive 10 to 30 VDC supply, 80 mA
Black	0 Volts	DC supply ground
White	D+	RS-485 Data +
Green	D-	RS-485 Data -
Yellow	RTE	Request to exit button
Violet	OC	Open Collector output used to control a door relay
Bare wire	Shield	Safety shield

Spare wires are not used.

Use WCAT54 cable to extend the standard shielded cable. Make sure the shield is properly connected.

Cable length depends on the bus configuration.

Reader LEDs

Table 2: Reader LEDs

LED pos.	Colour	Description
Left	Green	System disarmed
	Red	ATS125x: System armed
	Green / red flashing	Valid card presented
	Green flashing	Door open time
Middle	Orange	ATS4000: System not ready ATS125x: Always on
Right	Red flashing	Alarm

Specifications

Number of card combinations	72x10 ¹⁵
Supply voltage	10 to 30 VDC
Supported card types	Secure mode: ATS145x series, Mifare Desfire EV1 Unsecure mode: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Connectivity	ATS data bus
Cable	LIYY 2 m
Normal operating current	50 mA at 13.8 VDC
Maximum operating current	80 mA at 13.8 VDC
Open collector output (OUT terminal)	14 VDC max. at 50 mA max.
LED	Tri-color
Wireless operating frequency	13.553 to 13.567 MHz
Maximum power output	42 dBµA/m at 10 m
Field strength	According to EN 300 330
Material of design housing	Plastic

Color:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Black White
Dimensions of housing (H x W x D):	ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Pry-off tamper		Optical sensor
Operating temperature		-40 to +55°C
Storage temperature		-40 to +55°C
Relative humidity		<95%, noncondensing
IP rating		IP67

Regulatory information

Manufacturer	PLACED ON THE MARKET BY: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	---

Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.
----------------------------------	--



For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code.



Certification	EN 50131-3:2009 Security Grade 3, Environmental class III Tested and certified by VdS Schadenverhütung GmbH Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of all applicable rules and regulations, including but not limited to the Directive 2014/53/EU. For more information see: firesecurityproducts.com
---------------	---

REACH	Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site. Safe use information can be found at https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	--



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: recyclethis.info

Product documentation	Please consult the following web link to retrieve the electronic version of the product documentation. This link will guide you to the EMEA regional contact page. On this page you can request your login to the secured web portal where all manuals are stored. https://firesecurityproducts.com/en/contact
-----------------------	--



Contact information

firesecurityproducts.com or www.aritech.com

CS: Instalační příručka

Popis

Čtečky řady ATS118x jsou čtečky karet Mifare (kompatibilní s kartami ACT4xxE). Jsou navrženy například k montáži na kovy nebo okenní či dveřní rámy a hodí se na každém místě, kde je zapotřebí malá čtečka.

Modely ATS1181 a ATS1184 jsou vybavené klávesnicí pro ověřování pomocí karty i kódu PIN.

Čtečky ATS118x obsahují veškerou potřebnou propojovací elektroniku, která je potřeba ke komunikaci na sběrnici ústředny ATS a lokální sběrnici ATS125x. Čtečka je vybavená vstupem pro odchodové tlačítko a výstup otevřeného kolektoru k ovládání relé dveří.

Lze ji ovládat přes systém nabídek, která je přístupný přes LCD RAS sběrnice nebo programovací kartu ATS1482.

Čtečka funguje při napětí od 10 do 30 VD.

Čtečky řady ATS118x jsou voděodolné.

Montáž

Čtečku je možné namontovat na libovolný plochý povrch, a to pomocí dvou šroubů s kónickou hlavou a průměrem 3,0 až 3,5 mm, které se nacházejí pod krytem. Při montáži na kovových površích může mít mírně zkrácený dosah.

Zapuštěné šrouby není doporučováno používat.

Pokud jsou čtečky od sebe umístěny méně než 10 cm nebo pokud je čtečka nainstalována na kov, vzdálenost čteček může být kratší.

Zařízení neinstalujte poblíž silných zdrojů elektromagnetického rušení.

Kabel nezkracujte na méně než 10 cm.

Adresování RAS

Adresa čtečky pro komunikaci na sběrnici je nastavena na výchozí adresu RAS 16. Změnit ji můžete pomocí konfigurační karty nebo přes systém online nabídek, když je zařízení připojeno ke sběrnici RS-485.

Poznámka: Adresu čtečky lze pomocí konfigurační karty změnit jen tehdy, když čtečka není dotazována.

Tamper

Čtečka je vybavená ochranou před neoprávněnou manipulací (Obrázek 2, položka T). Pokud je připojena ke sběrnici, data o neoprávněné manipulaci jsou společně se systémovými daty přenášena do ústředny.

Programování čtečky

Pokud čtečku používáte společně s ústřednou Advisor Advanced, použijte programovací nabídky ústředny. Podrobnosti o programování najdete v *Příručce k instalaci a programování systému Advisor Advanced*.

Pokud čtečku používáte společně s ústřednou Advisor Master, použijte integrované nabídky čtečky. Otevřete nabídku Instalátor, vyberte nabídku „Ke vzdáleným zařízením“ a poté vyberte položku „RAS“.

K dispozici jsou následující možnosti:

1. Možnost Neoprávněná manipulace: Povolit/zakázat (výchozí nastavení je Povolit).
2. Adresa čtečky: Změna adresy čtečky (1 až 16), výchozí = 16.
3. RTE (ústup): Povolit/zakázat požadavek na opuštění a otevřený kolektor (ve výchozím stavu zakázáno)
4. Možnost Podsvícení Trvalé / Pouze při přístupu (výchozí nastavení je Pouze při přístupu).
5. Možnost Bzučák: povolení/zakázání bzučáku čtečky (ve výchozím stavu povoleno).
6. Bitový limit karty Maximální délka čísla zabezpečené karty v bitech (povolený rozsah je od 26 do 56 bitů; výchozí hodnota je 48).
7. Obnovení výchozích nastavení.
8. Nastavení známého konfiguračního klíče: Konfigurační klíč resetujte na přednastavený:
0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Upozornění: Po dokončení konfigurace konfigurační klíč změňte, aby někdo konfiguraci nezměnil neoprávněně.
9. Security mód: Povolit/zakázat (výchozí nastavení je Povolit).

Kabeláž čtečky

Tabulka 1: Kabeláž čtečky

Barva	Úroveň napájení	Popis
Červená	+12 V	Kladné 10 až 30VD napájení, 80 mA
Černý	0 V	Uzemnění ss. napájení
Bílá	D+	RS-485 Data +
Zelená	D-	RS-485 Data -
Žlutá	OT	Odchodové tlačítko
Fialová	OC	Výstup otevřeného kolektoru používaný k ovládání relé dveří.
Neizolovaný drát	Stínění	Bezpečnostní stínění

Náhradní vodiče používány nejsou.

K prodloužení standardního stíněného kabelu použijte kabel WCAT54. Zkontrolujte, že je stínění správně zapojeno.

Délka kabelu závisí na konfiguraci sběrnice.

Kontrolky LED čtečky

Tabulka 2: Kontrolky LED čtečky

Umístění indikátoru LED.	Barva	Popis
Vlevo	Zelená	Systém je vypnutý
	Červená	ATS125x: Systém je zapnutý
	Bliká zeleně/červeně	Byla předložena platná karta
Uprostřed	Bliká zeleně	Doba otevření dveří
	Oranžová	ATS4000: Systém není připraven ATS125x: Vždy zapnuto
Vpravo	Bliká červeně	Poplach

Specifikace

Počet kombinací karet	72×10 ¹⁵
Napětí zdroje	10 až 30 VDC
Podporované typy karet	Security mód: Řada ATS145x, Mifare Desfire EV1 Nezabezpečený mód: ACT4xE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Připojení	Datová sběrnice ATS
Kabel	LIYY, 2 m
Normální provozní proud	50 mA při 13,8 VDC
Maximální provozní proud	80 mA při 13,8 VDC
Výstup otevřeného kolektoru (kontakt OUT)	Max. 14 VDC při max. 50 mA
LED	Trojbarevné
Bezdrátová frekvence	13,553 až 13,567 MHz
Maximální výkon	42 dBμA/m na 10 m
Síla pole	Podle normy EN 300 330
Konstrukční materiál krytu	Plast
Barva:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184, ATS1180W Černá Bílá
Rozměry krytu (V × Š × H):	ATS1180(W), ATS1181 140 × 44 × 20 mm ATS1182, ATS1184 85 × 85 × 24
Neoprávněná manipulace tamper	Optický senzor
Provozní teplota	-40 až +55 °C
Skladovací teplota	-40 až +55 °C
Relativní vlhkost	<95 %, nekondenzující
Stupeň krytí	IP67

Předpisové informace

Výrobce	UVEDENÉ NA TRH: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÉ ZASTOUPENÍ V EU: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko
---------	---

Varování
a vyloučení
odpovědnosti
k produktům



TYTO PRODUKTY SMÍ PRODÁVAT
A INSTALOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ
PRACOVNÍCI. SPOLEČNOST CARRIER FIRE
& SECURITY NEMŮŽE NIJAK ZARUČIT, ŽE
KAŽDÁ OSOBA NEBO FIRMA, KTERÁ SI
ZAKOUPI JEJÍ PRODUKTY (VČETNĚ
AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO
AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA), BUDE
ŘÁDNĚ VYŠKOLENÁ NEBO BUDE MÍT
DOSTATEČNÉ ZKUŠENOSTI K TOMU, ABY
DOKÁZALA PROTÍPOŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ
PRODUKTY SPRÁVNĚ NAINSTALOVAT.

Více informací o vyloučení odpovědnosti ze
záruky a bezpečnosti produktů naleznete na
adrese
[https://firesecurityproducts.com/policy/product-
warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/). Také můžete sejmout kód QR.



Certifikace

EN 50131-3:2009
Stupeň zabezpečení 3, třída prostředí III
Otestováno a certifikováno společností
VdS Schadenverhütung GmbH

Společnost Carrier Fire & Security tímto
prohlašuje, že toto zařízení je v souladu
s příslušnými požadavky a ustanoveními všech
platných pravidel a předpisů, mimo jiné včetně
směrnice 2014/53/EU. Více informací naleznete
na firesecurityproducts.com.

REACH

Produkt může obsahovat látky, které jsou také
látkami v seznamu kandidátů v koncentraci vyšší
než 0,1% w./w. podle naposledy zveřejněného
seznamu kandidátů látek nalezeného na webu
ECHA.

Informace o bezpečném používání naleznete na
adrese
[https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-
on-intro](https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro)



2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických
a elektronických zařízeních (OEEZ)): Produkty
označené tímto symbolem nelze v Evropské unii
likvidovat jako netříděný komunální odpad.
Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte tento
výrobek svému místnímu dodavateli při nákupu
odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte
k likvidaci na určených sběrných místech. Další
informace najdete na adrese: recyclethis.info

Dokumentace k
produktu

Chcete-li získat elektronickou verzi dokumentace
k produktu, prostudujte si následující webový
odkaz.



Tento odkaz vás zavede na regionální kontaktní
stránku EMEA. Na této stránce můžete požádat
o přihlášení k zabezpečenému webovému
portálu, kde jsou uloženy všechny příručky.
<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktní informace

firesecurityproducts.com nebo www.aritech.com

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS118x-seriens læsere er Mifare-kortlæsere (kompatible med ACT4xxE-kort). De er designet til at blive monteret på f. eks. metal, vinduesrammer eller dørkarmer, og de er velegnede til enhver placering, der kræver en lille læser.

ATS1181 og ATS1184 er udstyret med et tastatur til kort+PIN-applikationer.

ATS118x omfatter al nødvendig interface-elektronik til at kommunikere med ATS-centralens bus og den lokale ATS125x-bus. Læseren har en indgang til et udtrykn knap til anmodning om udgang og en OC-udgang til styring af en dør åbning.

Den kan konfigureres med et menusystem, der åbnes via en bus-LCD RAS-enhed eller ATS1482-programmeringskortet.

Læseren kører på 10 til 30 VDC.

ATS118x-seriens læsere er vandtætte.

Montering

Læseren kan monteres på enhver plan overflade med to linsehovedskruer fra 3,0 og 3,5 mm, som er placeret under dækslet. Montering på metaloverflader kan forårsage en let reduceret rækkevidde.

Det kan ikke anbefales at bruge undersænkedede skruer.

Hvis læsere er placeret mindre end 10 cm fra hinanden, eller hvis læsere er monteret på metal, kan læserafstanden være kortere.

Undlad at montere tæt på kilder til kraftige elektromagnetiske forstyrrelser.

Undlad at afkorte kablet til mindre end 10 cm.

RAS-adressering

Læsere adresse til busoperationer er indstillet til standardadressen RAS 16. Du kan ændre den med brug af et konfigurationskort eller via det online menusystem, når den er sluttet til RS-485-bussen.

Bemærk: Det er kun muligt at ændre læsere adresse med konfigurationskortet, når læsere ikke er pollet.

Sabotage

Læsere er udstyret med en sabotageanordning (figur 2, punkt T). Når den er sluttet til bussen, bliver sabotagedata sendt til centralenheden med systemdata.

Læserprogrammering

Brug centralenhedens teknikermenuer, når læsere benyttes med en Advisor Advanced-centralenhed. Se *Advisor Advanced Installations- og programmeringsmanual* for oplysninger om læserprogrammering.

Brug læsere indbyggede menuer, når læsere benyttes med Advisor Master-centralenheder. Åbn via installationsmenuen, vælg menuen "Eksterne enheder", og vælg derefter "RAS".

Følgende indstillinger kan vælges:

1. Sabotageindstilling: Aktiver/deaktiver (standard aktiveret).
2. Læseradresse: Ændring af læseradresse (1 til 16), standard = 16.
3. RTE (udtryk): Aktiver/deaktiver udtryks indgang og OC kollektor (standard deaktiveret).
4. Indstilling for baggrundslys: Permanent/Kun adgang (standard Kun adgang).
5. Buzzerindstilling: Aktiver/deaktiver læserens buzzer (standard deaktiveret).
6. Kortbit længde: Kortsikkerhedsnummerets maksimale længde i bits (det tilladte interval er 26 til 56 bits, standard er 48).
7. Gendan fabriksindstillinger.
8. Angiv kendt konfigurationsnøgle: Nulstil konfigurationsnøglen til den forud definerede 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Bemærk: Skift konfigurationsnøglen, når configurationen er udført, for at forhindre en uautoriseret konfigurationsændring.
9. Sikker tilstand: Aktiver/deaktiver (standard aktiveret).

Læserens ledningstilslutninger

Tabel 1: Læserens ledningstilslutninger

Rød	+12 V	Positiv 10 til 30 VDC forsyning, 80 mA
Sort	0 Volt	DC-GND
Hvid	D+	RS-485 Data +
Grøn	D-	RS-485 Data -
Gul	RTE	Knap for anmodning om udgang
Lilla	OC	OC-udgangen bruges til at styre et dørrelæ
Blank tråd	Skærm	Sikkerhedsskærm

Ekstra ledninger bruges ikke.

Brug et WCAT54-kabel til at forlænge det afskærmede standardkabel. Kontroller, at skærmen er tilsluttet korrekt.

Kabellængde afhænger af buskonfigurationen.

Læserens LED'er

Tabel 2: Læserens LED'er

Placering	Farve	Beskrivelse
Venstre	Grøn	Systemet er frakoblet
	Rød	ATS125x: System tilkoblet
	Grøn/rød blinker	Gyldigt kort præsenteret
	Grøn blinker	Dør åben tid
Midterste	Orange	ATS4000: System ikke klar ATS125x: Altid tændt
Højre	Rød blinker	Alarm

Specifikationer

Antal kortkombinationer	72x10 ¹⁵
Forsyningsspænding	10 til 30 VDC

Understøttede korttyper	Sikker tilstand: ATS145x-serien, Mifare Desfire EV1 Usikker tilstand: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID	
Forbindelse	ATS-databus	
Kabel	LIYY 2 m	
Normal driftsstrøm	50 mA ved 13,8 VDC	
Maksimalt strømforbrug	80 mA ved 13,8 VDC	
OC-udgang (OUT-terminal)	14 VDC maks. ved 50 mA maks.	
LED	Trefarvet	
Trådløs driftsfrekvens	13,553 til 13,567 MHz	
Maksimal udgangseffekt	42 dBµA/m ved 10 m	
Feltstyrke	I henhold til EN 300 330	
Kabinettets fremstillingsmateriale	Plastik	
Farve:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Sort Hvid
Kabinettets dimensioner (H x B x D):	ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Sabotage	Optisk detektor	
Driftstemperatur	-40 til +55°C	
Opbevaringstemperatur	-40 til +55°C	
Relativ fugtighed	<95 %, ikke kondenserende	
IP-klasse	IP67	

Certificering og overholdelse

Producent	MARKEDSFØRT AF: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERET EU-REPRÆSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	---

Advarsler og fraskrivelser vedrørende produktet



DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER.

Flere oplysninger om garanti og fraskrivelser samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller scanne QR-koden.



Certificering	EN 50131-3:2009 Udstyrsklasse 3, miljøklasse III Testet og certificeret af VdS Schadenverhütung GmbH
---------------	---

EU-direktiver	Carrier Fire & Security erklærer herved, at denne enhed overholder gældende regler og bestemmelser i alle gældende regler og bestemmelser, indeholdt men ikke begrænset til direktivet 2014/53/EU. For yderligere informationer se firesecurityproducts.com .
REACH	Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted. Oplysninger om sikker brug findes på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
	2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet recyclethis.info
Produkt dokumentation	Se følgende weblink for at hente den elektroniske version af produktokumentationen. Denne link vil guide dig til EMEA's regionale kontaktside. På denne side kan du anmode om dit log-ind til den sikrede webportal, hvor alle manualer er gemt. https://firesecurityproducts.com/en/contact

Kontaktinformation

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

DE: Installationsanleitung

Beschreibung

Bei den Lesern der Baureihe ATS118x handelt es sich um Mifare-Kartenleser (mit ACT4xxE-Karten kompatibel). Sie sind für die Montage auf Materialien wie beispielsweise Metall bzw. Fenster- oder Türrahmen geeignet und können an jedem Standort verwendet werden, der kleine Leser erfordert.

ATS1181 und ATS1184 sind mit einer Tastatur für Anwendungen mit Karte+PIN ausgestattet.

Die ATS118x-Modelle enthalten die gesamte für die Verknüpfung mit dem Datenbus der ATS-Einbruchmeldezentrale und dem lokalen Datenbus der ATS125x erforderliche Schnittstellenelektronik. Der Leser verfügt über einen Eingang für einen Austrittstaster und einen Open-Collector-Ausgang für die Steuerung eines Türrelais.

Er kann über ein Menüsystem konfiguriert werden, auf das über ein Bus-LCD-BDT oder über die ATS1482 Programmierkarte zugegriffen werden kann.

Der Leser kann mit 10 bis 30 VDC betrieben werden.

Leser der Baureihe ATS118x sind wasserfest.

Montage

Der Leser kann auf einer beliebigen ebenen Oberfläche mit zwei Flachkopfschrauben mit 3,0 bis 3,5 mm Durchmesser montiert werden, die sich unter der Abdeckung befinden. Bei der Montage auf metallischen Oberflächen kann eine geringfügig verringerte Reichweite festgestellt werden.

Die Verwendung von Senkkopfschrauben wird nicht empfohlen.

Wenn Lesegeräte mit einem Abstand von weniger als 10 cm voneinander oder auf Metall installiert werden, kann dies die Reichweite des Lesers verkürzen.

Nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Störquellen installieren.

Das Anschlusskabel nicht auf weniger als 10 cm kürzen.

BDT-Adressierung

Die Adresse des Lesers für den Busbetrieb ist auf die werkseitig auf die Standardadresse BDT 16 eingestellt. Sie kann mithilfe einer Konfigurationskarte oder, wenn das Gerät an den RS-485-Bus angeschlossen ist, über sein Online-Menüsystem geändert werden.

Hinweis: Die Adresse des Lesers kann mit der Konfigurationskarte nur dann geändert werden, wenn der Leser nicht abgefragt wird.

Sabotage

Der Leser ist mit einer Schutzvorrichtung gegen Sabotage ausgestattet (Abbildung 2, Element T). Nach dem Anschluss an den Bus werden Daten zu möglichen Sabotageakten gemeinsam mit Systemdaten an die Einbruchmeldezentrale übertragen.

Leserprogrammierung

Verwenden Sie die Programmiermenüs der Einbruchmeldezentrale, wenn der Leser zusammen mit einer Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale verwendet wird. Weitere Informationen zur Leserprogrammierung finden Sie im *Advisor Advanced – Installations- und Programmierhandbuch*.

Verwenden Sie die eigenen Menüs des Lesers, wenn der Leser zusammen mit Advisor Master-Einbruchmeldezentralen verwendet wird. Greifen Sie über das Errichter-Menü darauf zu und wählen Sie zuerst das Menü 28 „Abgesetzte-Geräte“ und dann „BDT“ aus.

Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

1. Option „Sabotage“: Aktivieren/deaktivieren (standardmäßig aktiviert).
2. Leseradresse: Ändern der Leseradresse (1 bis 16), Standard = 16.
3. RTE (Türfreigabe): Aktivieren/deaktivieren von Austrittsanforderung und Open-Collector (standardmäßig deaktiviert).
4. Hintergrundbeleuchtungsoption: Permanent/Nur bei Zutritt (standardmäßig nur bei Zutritt).
5. Summeroption: Aktivieren/Deaktivieren des Lesersummers (standardmäßig aktiviert).

6. Karten-Bitbegrenzung: Die maximale Länge der Sicherheitskartennummer in Bits (zulässiger Bereich ist 26 bis 56 Bits, Standard ist 48).
7. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.
8. Bekannten Konfig. Schlüssel einstellen: Zurücksetzen des Konfigurationsschlüssels auf den vordefinierten Wert 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.

Warnung: Ändern Sie nach Abschluss der Konfiguration den Konfigurationsschlüssel, um eine nicht autorisierte Änderung der Konfiguration zu verhindern.
9. Sicherer Modus: Aktivieren/deaktivieren (standardmäßig aktiviert).

Sichtschutz LNL-R50000-WRW

Der Sichtschutz LNL-R50000-WRW (nicht im Lieferumfang enthalten) dient als Ausspähschutz bei der Codeeingabe der Eingabeeinrichtungen ATS1181 und ATS1184 und muss bei VdS-zertifizierten Installationen zwingend vorgesehen werden. Hinweise zur Installation entnehmen Sie bitte der LNL-R50000-WRW Installationsanleitung.

Leserverkabelung

Tabelle 1: Leserverkabelung

Rot	+12 V	Positive Spannungsversorgung 10 bis 30 VDC, 80 mA
Schwarz	0 Volt	Spannungsversorgung
Weiß	D+	RS-485 Data +
Grün	D-	RS-485 Data -
Gelb	A-T	Austrittstaster
Violett	OC	Der Open-Collector-Ausgang zur Steuerung eines Türrelais.
Blanker Draht	Abschirmung	Ummantelung

Freie Adern werden nicht verwendet.

Verwenden Sie ein WCAT54-Kabel, um das abgeschirmte Standardkabel zu verlängern. Stellen Sie sicher, dass die Abschirmung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Kabellänge entsprechend der Buskonfiguration.

Leser-LEDs

Tabelle 2: Leser-LEDs

LED-Pos.	Farbe	Beschreibung
Links	Grün	System unscharf
	Rot	ATS125x: System scharf
	Grün/rot blinkend	Gültige Karte wird vorgehalten
	Grün blinkend	Türöffnungszeit
Mitte	Orange	ATS4000: System nicht bereit ATS125x: Immer an
Rechts	Rot blinkend	Alarm

Technische Daten

Anzahl der Kartenkombinationen	72x10 ¹⁵
Versorgungsspannung	10 bis 30 VDC



Unterstützte Kartentypen	Sicherer Modus: ATS145x-Serie, Mifare Desfire EV1 Ungesicherter Modus: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Verbindung	ATS-Datenbus
Kabel	LIYY 2 m
Normale Stromaufnahme	50 mA bei 13,8 VDC
Maximale Stromaufnahme	80 mA bei 13,8 VDC
Open-Collector-Ausgang (OUT-Anschluss)	14 VDC (max.) bei 50 mA max.
LED	Dreifarbig
Frequenzbereich	13,553 bis 13,567 MHz
Maximale Ausgangsleistung	42 dBµA/m bei 10 m
Feldstärke	Gemäß EN 300 330
Material des Design-Gehäuses	Kunststoff
Farbe:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184	Schwarz
ATS1180W	Weiss
Gehäuseabmessungen (H x B x T):	
ATS1180(W), ATS1181	140 x 44 x 20 mm
ATS1182, ATS1184	85 x 85 x 24
Abrißkontakt	Optischer Sensor
Betriebstemperatur	-40 bis +55°C
Lagertemperatur	-40 bis +55°C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 95 %, nicht kondensierend
IP-Schutzklasse	IP67

Rechtliche Hinweise

Hersteller	INVERKEHRBRINGER: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA BEVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande
------------	--

Produktwarnungen und Haftungsausschluss	DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN. Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ , oder scannen Sie den QR-Code.
---	--



Zertifizierung	EN 50131-3:2009 Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse III Geprüft und zertifiziert durch VdS Schadenverhütung GmbH VdS-Anerkennung beantragt
VdS	ATS118x Baureihe VdS2119 – Schalteinrichtungen (EE) Sicherheitsklasse C, Umweltklasse III Geprüft und zertifiziert durch VdS Schadenverhütung GmbH ATS1180: G120080 ATS1181: G120081 ATS1182: G120082 ATS1184: G120084
	Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen aller anwendbaren Regeln und Vorschriften entspricht - einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Richtlinie 2014/53/EU. Für weitere Informationen siehe firesecurityproducts.com
REACH	Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind. Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
	2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: recyclethis.info
Produkt-Dokumentation	Bitte konsultieren Sie den folgenden Web-Link, um die elektronische Version der Produktdokumentation abzurufen. Dieser Link führt Sie zu der regionalen EMEA-Kontaktseite. Auf dieser Seite können Sie Ihr Login zum gesicherten Webportal anfordern, in dem alle Handbücher gespeichert sind. https://firesecurityproducts.com/en/contact
	

Kontaktinformationen

firesecurityproducts.com oder www.aritech.com

ES: Hoja de instalación

Descripción

La serie ATS118x son lectores de tarjetas Mifare (compatibles con tarjetas ACT4xxE). Están diseñados, por ejemplo, para instalarse en superficies de metal, ventanas o marcos de puertas y son ideales para cualquier ubicación que exija tener un lector pequeño.

Los ATS1181 y ATS1184 están equipados con un teclado para aplicaciones con tarjeta y PIN.

El ATS118x incorpora todos los componentes electrónicos necesarios para interactuar con el bus del panel de control ATS y el bus local del ATS125x. El lector incluye una entrada para el botón de solicitud de salida y una salida de colector abierto para controlar el relé de la puerta.

Se puede configurar a través del sistema de menús accesible a través de un RAS LCD de bus o la tarjeta de programación ATS1482.

El lector funciona con entre 10 y 30 VDC.

Los lectores de la serie ATS118x son impermeables.

Montaje

El lector se puede instalar en una superficie plana con dos tornillos de cabezal de giro, con un diámetro de 3 a 3,5 mm, que se encuentran bajo la tapa. Se puede experimentar un alcance ligeramente reducido cuando se instale en superficies metálicas.

No se recomienda utilizar tornillos avellanados.

Si los lectores se colocan a menos de 10 cm de distancia entre ellos, o si el lector se instala en una superficie de metal, la distancia del lector puede reducirse.

No los instale cerca de fuertes zonas electromagnéticas.

No corte el cable para que tenga un largo inferior a 10 cm.

Direccionamiento RAS

La dirección del lector en las operaciones del bus está en la dirección predeterminada RAS 16. Puede cambiarla utilizando una tarjeta de configuración o accediendo a su sistema de menús en línea cuando esté conectado al bus RS-485.

Nota: Solo se puede cambiar la dirección de un lector cuando no esté siendo sondeado.

Tamper

El lector integra una instalación de tamper (figura 2, elemento T). Cuando esté conectado al bus, los datos de tamper se transmiten al panel de control con datos del sistema.

Programación del lector

Al usar el lector con un panel de control de Advisor Advanced, utilice los menús de programación del panel de control. Consulte el *Manual de instalación y programación de Advisor*

Advanced para obtener información sobre la programación del lector.

Al usar el lector con paneles de control Advisor de Advisor, utilice los menús integrados en el lector. Entre a través del menú de Instalador y seleccione el menú "Dispositivos remotos" y, a continuación, seleccione "RAS".

Están disponibles las siguientes opciones:

1. Opción tamper: habilitar/deshabilitar (habilitado por defecto).
2. Dirección lector: cambia la dirección del lector (1 a 16), valor predeterminado = 16.
3. RTE (salida): habilita/deshabilita la solicitud de salida y abre el colector (deshabilitado por defecto).
4. Opción retroluz: permanente/solo acceso (solo acceso por defecto).
5. Opción del zumbador: habilita/deshabilita el zumbador del lector (habilitado por defecto).
6. Lim.Bit.Tarj.: la máxima longitud del número de la tarjeta de seguridad en bits (el rango permitido es de 26 a 56 bits, el valor predeterminado es 48).
7. Restaurar configuración de fábrica.
8. Establecer clave de configuración conocida: Restablece la clave de configuración a la predefinida 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.

Precaución: Después de realizar la configuración, cambie la clave para evitar que se produzcan cambios no autorizados en la configuración.

9. Modo seguro: habilitar/deshabilitar (habilitado por defecto).

Cableado del lector

Tabla 1: Cableado del lector

Rojo	+12 V	Corriente positiva de 10 a 30 VDC, 80 mA
Negro	0 voltios	Alimentación de CC de toma de tierra
Blanco	D+	RS-485 Data +
Verde	D-	RS-485 Data -
Amarillo	RTE	Botón de solicitud de salida
Violeta	OC	La salida de colector abierto (OC) se utiliza para controlar un relé de puerta
Cable descubierto	Blindaje	Blindaje de seguridad

No se utilizan los cables de repuesto.

Utilice el cable WCAT54 para alargar el cable blindado estándar. Asegúrese de que el blindaje está bien conectado.

La longitud del cable dependerá de la configuración del bus.

LED del lector

Tabla 2: LED del lector

Pos. de los LED	Color	Descripción
Izquierda	Verde	Sistema desarmado
	Rojo	ATS125x: sistema armado

Pos. de los LED	Color	Descripción
	Parpadeo verde / rojo	Tarjeta válida presentada
	Parpadeo verde	Tiempo de apertura de la puerta
Medio	Naranja	ATS4000: el sistema no está listo ATS125x: siempre encendido
Derecha	Parpadeo rojo	Alarma

Especificaciones

Número de combinaciones de tarjeta	72x10 ¹⁵
Tensión de alimentación	De 10 a 30 VDC
Tipos de tarjeta compatibles	Modo seguro: serie ATS145x, Mifare Desfire EV1 Modo no seguro: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Conectividad	Bus de datos de ATS
Cable	LIYY 2 m
Corriente normal de funcionamiento	50 mA a 13,8 VDC
Corriente máxima de funcionamiento	80 mA a 13,8 VDC
Salida de colector abierto (terminal OUT)	De 14 VDC máx. a 50 mA máx.
LED	Tricolor
Frecuencia operativa inalámbrica	De 13,553 a 13,567 MHz
Salida de alimentación máxima	42 dBµA/m a 10 m
Fuerza de campo	De conformidad con EN 300 330
Material de diseño de la carcasa	Plástico
Color:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184, ATS1180W Negro Blanco
Dimensiones de la carcasa (Al x An x Pro):	ATS1180(W), ATS1181: 140 x 44 x 20 mm ATS1182, ATS1184: 85 x 85 x 24
Tamper de extracción	Sensor óptico
Temperatura de funcionamiento	De -40 a +55 °C
Temperatura de almacenamiento	De -40 a +55 °C
Humedad relativa	<95 % sin condensación
Índice de IP	IP67

Información normativa

Fabricante	COLOCADO EN EL MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
------------	--

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad



ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.



Certificación

EN 50131-3:2009
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental III
Probado y certificado por
VdS Schadenverhütung GmbH

Directivas de la Unión Europea

Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple con los requisitos y disposiciones aplicables de todas las reglas y regulaciones aplicables, incluyendo pero no limitado a la Directiva 2014/53/EU. Para más información consulte firesecurityproducts.com

REACH

Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA.
Puede encontrar información sobre su uso seguro en <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info

Documentación de producto



Por favor, consulte el siguiente enlace Web para recuperar la versión electrónica de la documentación del producto.

Este enlace le guiará a su página de contacto local de EMEA. En esta página puede solicitar su acceso al portal web seguro donde se almacenan todos los manuales.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Información de contacto

firesecurityproducts.com o www.aritech.com

FI: Asennusohje

Kuvaus

ATS118x-sarjan lukijat ovat Mifare-kortinlukijoita (yhteensopivia ACT4xxE-korttien kanssa). Ne on tarkoitettu kiinnitettäväksi esimerkiksi metallipintaan tai ikkunoiden tai ovien karmeihin ja sopivat paikkoihin, joihin tarvitaan pieni lukija.

ATS1181 ja ATS1184 on varustettu näppäimistöllä kortti + PIN -käyttöä varten.

ATS118x sisältää kaiken tarvittavan liittymäelektronikan ATS-keskuslaitteen väylään ja paikalliseen ATS125x-väylään liittämistä varten. Lukija sisältää tulon poistumispyyntöpainiketta varten ja avokollektorilähdön ovireleen hallintaan.

Se voidaan konfiguroida käyttämällä valikkojärjestelmää, joka on käytettävissä väylällä varustetun LCD-käyttölaitteen tai ATS1482-ohjelmointikortin kautta.

Lukijan käyttöjännite on 10–30 VDC.

ATS118x-sarjan lukijat ovat vedenpitäviä.

Kiinnitys

Lukija voidaan kiinnittää mihin tahansa tasaiseen pintaan käyttämällä kahta halkaisijaltaan 3,0–3,5 mm kartiokantaruuvia, jotka sijaitsevat kannen alla. Toimintasäde on hieman pienempi, kun laite kiinnitetään metallipintaan.

Uppokantaruuvien käyttämistä ei suositella.

Lukuetäisyys voi olla pienempi, jos lukijat asetetaan alle 10 cm päähän toisistaan tai jos lukija asennetaan metallipintaan.

Älä asenna laitetta lähelle voimakkaan sähkömagneettisen häiriön lähteitä.

Älä leikkaa kaapelia alle 10 cm pituiseksi.

Käyttölaitteen osoitteen asettaminen

Lukijan osoite väylätoimintoja varten asetetaan oletusosoitteeksi, joka on käyttölaite 16. Voit muuttaa sitä käyttämällä konfigurointikorttia tai ohjelmointialikkoa, kun yhteys RS-485-väylään on muodostettu.

Huomautus: Lukijan osoitetta voidaan muuttaa konfigurointikortin avulla vain kun lukijaa ei pollata.

Kansihälytys

Lukijassa on kansisuojaus (kuva 2, kohta T). Kun yhteys väylään on muodostettu, kansisuojaus siirretään keskuslaitteeseen järjestelmätiетоjen kera.

Lukijan ohjelmointi

Kun lukijaa käytetään Advisor Advanced -keskuslaitteen kanssa, käytä keskuslaitteen ohjelmointivalikkoja. Lisätietoja lukijan ohjelmoinnista on *Advisor Advancedin asennus- ja ohjelmointioppaassa*.

Kun lukijaa käytetään Advisor Master -keskuslaitteiden kanssa, käytä lukijan sisäänrakennettuja valikkoja. Mene ensin

Asentaja-valikkoon ja valitse sitten Etälaitteet-valikko ja sitten Käyttölaite.

Seuraavat asetukset ovat käytettävissä:

1. Kansisuoja-asetus: ota käyttöön / poista käytöstä (oletuksena käytössä).
2. Lukijan osoite: lukijan osoitteen muuttaminen (1–16), oletus = 16.
3. Poistumispainike: ota käyttöön / poista käytöstä poistumispainike ja avokollektori (oletuksena pois käytöstä).
4. Taustavalo-asetus: pysyvä / vain kulku (oletuksena vain kulku).
5. Summeri-asetus: ota käyttöön / poista käytöstä lukijan summeri (oletuksena käytössä).
6. Kortin bittien raja: suojatun kortin numeron enimmäispituus bitteinä (sallittu väli on 26–56 bittiä, oletus on 48).
7. Palauta tehdasasetukset.
8. Aseta tunnettu konfigurointiavain: Resetoi konfigurointiavain valmiiksi määritettyyn avaimen 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Huomio: Kun konfigurointi on tehty, vaihda konfigurointiavain luvottomien konfigurointimuutosten estämiseksi.
9. Turvatila: ota käyttöön / poista käytöstä (oletuksena käytössä).

Lukijan kytkentä

Taulukko 1: Lukijan kytkentä

Punainen	+12 V	Positiivinen 10–30 VDC syöttö, 80 mA
Musta	0 voltia	Tasajännitesyötön maadoitus
Valkoinen	D+	RS-485 Data +
Vihreä	D-	RS-485 Data -
Keltainen	Poistumispainike	Poistumispainike
Violetti	OC	Avokollektorilähtö, jota käytetään ovireleen ohjaukseen
Paljas johto	Vaippa	Suojavaippa

Varajohtoja ei käytetä.

Käytä WCAT54-kaapelia tavallisen vaipallisen kaapelin jatkamiseen. Varmista, että vaippa on yhdistetty kunnolla.

Kaapelin pituus riippuu väyläkonfiguraatiosta.

Lukijan merkkivalot

Taulukko 2: Lukijan merkkivalot

Merkkivalon sijainti	Väri	Kuvaus
Vasen	Vihreä	Järjestelmä päivillassa
	Punainen	ATS125x: Järjestelmä kytketty
	Vihreä / punainen vilkkuu	Hyväksyttävä kortti esitetty
	Vihreä vilkkuu	Oven aukioloaika

Merkkivalon sijainti	Väri	Kuvaus
keski	Orange	ATS4000: Järjestelmä ei ole valmis ATS125x: Aina päällä
Oikea	Punainen vilkkuu	Hälytys

Tekniset tiedot

Korttiyhdistelmien määrä	72 x 10 ¹⁵
Käyttöjännite	10–30 VDC
Tuetut korttityypit	Turvatila: ATS145x-sarja, Mifare Desfire EV1 Turvaamaton tila: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Yhdistettävyyttä	ATS-dataväylä
Kaapeli	LIYY 2 m
Normaali virrankulutus	50 mA jännitteellä 13,8 VDC
Maksimivirrankulutus	80 mA jännitteellä 13,8 VDC
Avokollektorilähtö (OUT-liitäntä)	Enintään 14 VDC enintään 50 mA:lla
Merkkivalo	Kolmivärinen
Langaton käyttöaajuus	13 553–13 567 MHz
Enimmäistehonsyöttö	42 dBμA/m 10 metrillä
Kentän voimakkuus	EN 300 330 -standardin mukaan
Kotelon materiaali	Muovikotelo
Väri:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W Musta Valkoinen
Kotelon mitat (K x L x S):	ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184 140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Kansisuoja	Optinen ilmaisim
Käyttölämpötila	-40...+55°C
Säilytyslämpötila	-40...+55°C
Suhteellinen kosteus	<95%, ei-kondensoituvaa
IP-luokka	IP67

Sertifiointi ja määräysten nuodattaminen

Valmistaja	MARKKINOIJA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA VALTUUTETTU EDUSTAJA EU-ALUEELLA: Carrier Fire & Security BV Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat
------------	--

Tuotevaroitukset ja vastuuvapauslausekkeet



NÄMÄ TUOTTEET ON TARKOITETTU MYYTÄVIKSI VALTUUTETUILLE AMMATIHENKILÖILLE JA VALTUUTETTUJEN AMMATIHENKILÖIDEN ASENETTAVIKSI. CARRIER FIRE & SECURITY EI VOI ANTAA MITÄÄN TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ JOKU SEN TUOTTEITA OSTAVA HENKILÖ TAI TAHO, MUKAAN LUKIEN JOKIN "VALTUUTETTU KAUPPIAS" TAI "VALTUUTETTU JÄLLEENMYyjÄ", ON SAANUT RIITTÄVÄN KOULUTUKSEN TAI ON RIITTÄVÄN KOKENUT, JOTTA KYSEINEN HENKILÖ TAI TAHO OSAA ASENTAA OIKEIN PALOTURVALLISUUS- JA TURVALLISUUSTUOTTEITA.

Lisätietoja takuun vastuuvapauslausekkeista ja tuoteturvallisuustiedoista saa sivustosta <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> tai skannaamalla QR-koodin.



Sertifiointi

EN 50131-3:2009

Turva-aste 3, ympäristöluokka III
VdS Schadenverhütung GmbH:n testaama ja sertifioima

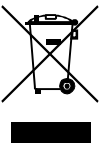
Carrier Fire & Security ilmoittaa laitteiston olevan yhteensopiva sovelluksen kanssa. Sovellus täyttää asetetut säännöt/säännökset mukaan lukien direktiivin 2014/53/EU, mutta ei kuitenkaan rajoittavasti. Lisätietoa saat alla olevista osoitteista.

firesecurityproducts.com

REACH

Tuote saattaa sisältää aineita, jotka ovat myös listattuna aineena jonka painoprosentti voi olla suurempi kuin 0,1 ECHA: n verkkosivustolta viimeksi julkaistun Candidate List -luettelon mukaan.

Turvallista käyttöä koskevaa lisätietoa löydät osoitteesta:
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla recyclethis.info

Tuotedokumentit

Oheisesta linkistä löydät tuotedokumentit sähköisessä muodossa.



Tämä linkki ohjaa sinut EMEA-alueen yhteystietosivulle. Tältä sivulta voit hakea käyttäjätunnusta suojatulle sivustolle, missä kaikki ohjeet ovat ladattavissa.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Yhteystiedot

firesecurityproducts.com tai www.aritech.com

FR: Fiche d'installation

Description

Les lecteurs ATS118x sont des lecteurs de cartes Mifare (compatibles avec les cartes ACT4xxE). Ils sont conçus pour être montés, entre autres, sur des parois en métal, sur des fenêtres, sur des encadrements de porte, ou tout endroit requérant un lecteur de petite taille.

Les lecteurs ATS1181 et ATS1184 sont dotés d'un clavier pour les applications carte + code PIN.

Le lecteur ATS118x comprend tous les composants électroniques nécessaires à l'interfacage avec le bus de la centrale ATS et le bus local de l'ATS125x. Il prend en charge les boutons de demande de sortie et les collecteurs ouverts pour le contrôle des relais de porte.

Il peut être configuré grâce à un système de menus accessible via un clavier LCD ou la carte de programmation ATS1482.

Son alimentation est comprise entre 10 et 30 VDC.

Les lecteurs ATS118x sont étanches.

Montage

Le lecteur peut être monté sur toute surface plane à l'aide de deux vis à tête cylindrique (3 à 3,5 mm de diamètre) situées sous le couvercle. La portée est légèrement réduite lorsque monté sur une paroi en métal.

Nous déconseillons l'usage de vis à tête fraisée.

Si des lecteurs sont placés à moins de 10 cm l'un de l'autre ou installés sur une paroi en métal, la distance de lecture s'en trouve réduite.

Ne l'installez pas à proximité de sources d'interférences électromagnétiques.

Le câble doit mesurer au minimum 10 cm.

Adresse RAS

L'adresse du lecteur pour les opérations de bus correspond à l'adresse RAS 16 par défaut. Vous pouvez la modifier à l'aide d'une carte de configuration ou en accédant à son système en ligne lorsque connecté au bus RS-485.

Remarque : l'usage d'une carte de configuration pour modifier l'adresse est possible uniquement si le lecteur n'est pas scruté.

Autoprotection

Le lecteur est doté d'une autoprotection (élément T de la Figure 2). En cas de connexion au bus, les autoprotection sont transmises à la centrale avec les données système.

Programmation du lecteur

Si vous utilisez le lecteur avec une centrale Advisor Advanced, vous devez employer les menus de programmation de cette dernière. Consultez le *manuel de programmation et d'installation Advisor Advanced* pour plus de détails.

Si vous utilisez le lecteur avec une centrale Advisor Master, vous devez employer les menus intégrés du lecteur. Entrez

dans le menu de programmation et sélectionnez Vers autres modules, puis RAS.

Les options suivantes sont disponibles :

1. Autoprotection : permet d'activer/désactiver cette fonction (activée par défaut).
2. Adresse de lecteur : permet de modifier l'adresse du lecteur (1 à 16). Adresse 16 par défaut.
3. DDS (sortie) : permet d'activer/désactiver la demande de sortie et le collecteur ouvert (désactivée par défaut).
4. Rétroéclairage : permet de régler cette option sur Permanent/Accès uniquement (réglée sur Accès uniquement par défaut).
5. Buzzer : permet d'activer/désactiver le buzzer du lecteur (activé par défaut).
6. Limite de bits pour la carte : longueur maximale du numéro de carte sécurisée, en bits (portée autorisée comprise entre 26 et 56 ; valeur par défaut : 48).
7. Restauration des paramètres d'usine.
8. Définition de la clé de configuration : permet de réinitialiser la clé de configuration sur sa valeur par défaut (0102030405060708090A0B0C0D0E0F10).

Attention : une fois la configuration terminée, modifiez la clé afin d'empêcher tout changement non autorisé.

9. Mode sécurisé : permet d'activer/désactiver cette fonction (activée par défaut).

Câblage du lecteur

Tableau 1 : Câblage du lecteur

Rouge	+12 V	Alimentation 10 à 30 VDC, 80 mA
Noir	0 Volt	Masse d'alimentation CC
Blanc	D+	RS-485 Data +
Vert	D-	RS-485 Data -
Jaune	DDS	Bouton Demande de sortie
Violet	OC	Sortie à collecteur ouvert, utilisée pour contrôler un relais de porte
Fil dénudé	Blindage	Blindage de sécurité

Aucun câble de rechange n'est utilisé.

Utilisez un câble WCAT54 pour allonger le câble blindé standard. Vérifiez que le blindage est correctement connecté.

La longueur du câble dépend de la configuration du bus.

LED du lecteur

Tableau 2 : LED du lecteur

Pos. lecteur	Couleur	Description
Gauche	Vert	Système désarmé
	Rouge	ATS125x : système armé
	Verte/rouge clignotante	Carte autorisée présentée
	Verte clignotante	Durée d'ouverture de porte
Centre	Orange	ATS4000 : système non prêt ATS125x : toujours activé

Pos. lecteur	Couleur	Description
Droite	Rouge clignotante	Alarme

Caractéristiques techniques

Nombre de combinaisons de cartes	72x10 ¹⁵	
Tension d'alimentation	10 à 30 VDC	
Types de cartes pris en charge	Mode sécurisé : ATS145x Series, Mifare Desfire EV1 Mode non sécurisé : ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID	
Connectivité	Bus de données ATS	
Câble	LIYY 2 m	
Consommation normale en fonctionnement	50 mA à 13,8 VDC	
Consommation maximale en fonctionnement	80 mA à 13,8 VDC	
Sortie à collecteur ouvert (borne OUT)	14 VDC max. à 50 mA max.	
LED	Tricolore	
Fréquence de fonctionnement sans fil	13,553 à 13,567 MHz	
Sortie alimentation maximum	42 dBµA/m à 10 m	
Grandeur de champ	Conformément à la norme EN 300:330	
Matériau du boîtier	Plastique	
Couleur:		
	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184	Noir
	ATS1180W	Blanc
Dimensions du boîtier (H x L x P)		
	ATS1180(W), ATS1181	140 x 44 x 20 mm
	ATS1182, ATS1184	85 x 85 x 24
Support anti-arrachement		Capteur optique
Température de fonctionnement		-40 à +55°C
Température de stockage		-40 à +55°C
Humidité relative		< 95 % sans condensation
Indice de protection IP		IP67

Information réglementaire

Fabricant	MISE SUR LE MARCHÉ PAR : Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
-----------	---

Avertissements et avis de non-responsabilité	CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.
--	---



Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.



Certification EN 50131-3:2009
Grade de sécurité 3, Classe d'environnement III
Testé et certifié par
VdS Schadenverhütung GmbH

Directives européennes Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences applicables et aux dispositions de toutes les règles et règlements applicables, y compris, mais sans s'y limiter, de la Directive 2014/53/EU. Pour plus d'informations, voir firesecurityproducts.com.

REACH Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).
Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir : recyclethis.info

Documentation produit Veuillez consulter le lien Web suivant pour récupérer la version électronique de la documentation du produit.



Ce lien vous guidera vers la page de contact régional EMEA. Sur cette page, vous pouvez demander votre connexion au portail Web sécurisé où tous les manuels sont stockés. <https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Pour nous contacter

firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

HU: Üzembe helyezési útmutató

Leírás

Az ATS118x sorozatú olvasók Mifare kártyaolvasók (kompatibilisek az ACT4xxE kártyákkal). Úgy tervezték őket, hogy fém ablak- és ajtókeretre felszerelhetők legyenek, és minden helyre megfelelőek, ahol kis méretű olvasóra van szükség.

Az ATS1181 és az ATS1184 olvasók kódtaszatúrával is rendelkeznek a kártyás és a PIN kódos azonosítás végett.

Az ATS118x az ATS-vezérlőpanel buszával és az ATS125x helyi buszával való kommunikációhoz szükséges minden elektronikát tartalmaz. Az olvasó tartalmaz egy nyitógom

bemenetet és egy nyitott kollektoros kimenetet az ajtórelé vezérléséhez.

Rendszerbuszon lévő kezelő menüjén keresztül, illetve ATS1482 konfigurációs kártya segítségével programozható.

Az olvasó 10–30 VDC feszültségről működik.

Az ATS118x sorozatú olvasók vízállóak.

Felszerelés

Az olvasó bármilyen sima felületre felszerelhető két 3,0–3,5 mm átmérőjű pántfejú csavarral a burkolat alatt. Ha fém felületre szereli, az olvasási távolság enyhe csökkenését fogja tapasztalni.

Süllyesztett csavar használata nem javasolt.

Ha az olvasókat 10 cm-nél közelebb helyezi egymáshoz, vagy ha az olvasót fém felületre szereli, az olvasási távolság rövidebb lehet.

Ne telepítse erős elektromágneses zavar közelében.

A kábelt ne vágja 10 cm-nél rövidebbre.

Olvasó címzése

Az olvasó címe a buszműveletekhez az alapértelmezett 16-os címre van beállítva. Ha módosítani szeretné, használjon egy konfigurációs kártyát, vagy az olvasó online menürendszerét, amikor az RS-485 buszhoz van csatlakoztatva.

Megjegyzés: Az olvasó címét csak akkor lehet módosítani a konfigurációs kártyával, ha az olvasó nincs lekérve.

Szabotázs

Az olvasó szabotázs riasztást is képes adni (2. ábra, T elem). Amikor a buszhoz van csatlakoztatva, a szabotázs adatai a rendszeradatokkal átkerülnek a vezérlőpanelre.

Az olvasó programozása

Ha az olvasót az Advisor Advanced központtal használja, használja a vezérlőpanel programozási menüit. Az olvasó programozásával kapcsolatos további részleteket az *Advisor Advanced telepítési és programozási kézikönyvében* talál.

Ha az olvasót az Advisor Master központtal használja, használja az olvasó beépített menüit. Lépjen be a Telepítő menübe, és válassza a „Távoli eszközök”, majd az „RAS” menüpontot.

A következő opciók érhetők el:

1. Szabotázs opció: Engedélyezés/letiltás (alapértelmezés szerint engedélyezve).
2. Olvasó cím: Az olvasó címének módosítása (1–16), az alapértelmezett érték 16.
3. RTE (kilépés): Engedélyezheti és letilthatja a nyitógomb bemenetet és a nyitott kollektoros kimenetet (alapértelmezés szerint le van tiltva).
4. Háttérvilágítás beállítása: Állandó/Csak hozzáférés (az alapértelmezett érték a Csak hozzáférés).
5. Zümmer beállítás: az olvasó zümmerének engedélyezése/letiltása (alapértelmezés szerint engedélyezett).

6. Kártya bitszámának korlátozása: A biztonságos kártya számának maximális hossza bitben (az engedélyezett tartomány 26–56 bit, az alapértelmezett érték 48).
7. Gyári beállítások visszaállítása.
8. Ismert konfigurációs kulcs beállítása: A konfigurációs kulcs visszaállítása az előre definiált értékre (0102030405060708090A0B0C0D0E0F10).
Vigyázat! A konfigurálás befejeztével módosítsa a konfigurációs kulcsot a konfiguráció illetéktelen módosításának megelőzése érdekében.
9. Biztonságos mód: Engedélyezés/letiltás (alapértelmezés szerint engedélyezve).

Olvasó vezetékendezése

1. táblázat: Olvasó vezetékendezése

Piros	+12 V	Pozitív 10–30 VDC tápellátás, 80 mA
Fekete	0 Volt	Egyenáramú tápellátás – föld
Fehér	D+	RS-485 Data +
Zöld	D-	RS-485 Data -
Sárga	RTE	Kiléptető gomb bemenet
Lila	OC	Ajtórelé vezérlésére használt nyitott kollektoros kimenet
Csupasz vezeték	Árnyékolás	Biztonsági árnyékolás

Tartalék vezeték nem használható.

A normál árnyékolt kábel meghosszabbításához használjon WCAT54 kábelt. Ügyeljen arra, hogy az árnyékolás megfelelően csatlakoztatott legyen.

A kábel hossza a busz konfigurációjától függ.

Az olvasó LED-jei

2. táblázat: Az olvasó LED-jei

LED pozíciója	Szín	Leírás
Balra	Zöld	Rendszer nincs élesítve
	Piros	ATS125x: A rendszer élesítve
	Zöld/piros villogó	Érvényes kártya bemutatva
	Zöld villogó	Ajtónyitás ideje
Középen	Narancs	ATS4000: A rendszer nem kész ATS125x: Mindig be
Jobbra	Piros villogó	Riasztás

Műszaki adatok

Kártyakombinációk száma	72x10 ¹⁵
Tápfeszültség	10–30 VDC
Támogatott kártyatípusok	Biztonságos mód: ATS145x sorozat, Mifare Desfire EV1 Nem biztonságos mód: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Kapcsolódás	ATS-adatbusz
Kábel	LIYY 2 m

Normál működési áramerősség	50 mA, 13,8 VDC
Maximális működési áramerősség	80 mA, 13,8 VDC
Nyitott kollektoros kimenet (OUT terminál)	Max. 14 VDC (max. 50 mA)
LED	Háromszínű
Vezeték nélküli működési frekvencia	13,553–13,567 MHz
Maximális tápkimenet	42 dBμA/m, 10 m
Mező erőssége	Az EN 300 330 szabvány szerint
A ház anyaga	Műanyag
Szín:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184, ATS1180W Fekete Fehér
A ház méretei (M x Sz x H):	ATS1180(W), ATS1181: 140 x 44 x 20 mm ATS1182, ATS1184: 85 x 85 x 24
Fali szabotázs típusa	Optikai érzékelő
Üzemi hőmérséklet	-40 és 55 °C között
Tárolási hőmérséklet	-40 és 55 °C között
Relatív páratartalom	<95%, lecsapódásmentes
IP-besorolás	IP67

Szabályozási információ

Gyártó FORGALOMBA HOZZA:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
MEGHATALMAZOTT EU KÉPVISELŐ:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Termékkel kapcsolatos figyelmeztetések és a felelősség kizárása



EZEKET A TERMÉKEKET MEGFELELŐEN KÉPESÍTETT SZAKEMBEREK RÉSZÉRE ÉRTÉKESÍTIK, ILLETVE ILYEN SZAKEMBEREKNEK KELL ŐKET TELEPÍTENIE. AZ CARRIER FIRE & SECURITY NEM TUDJA BIZTOSÍTANI, HOGY A TERMÉKEIT MEGVÁSÁROLÓ TERMÉSZETES VAGY JOGI SZEMÉLY, BELEÉRTVE A „HIVATALOS FORGALMAZÓT” ÉS A „HIVATALOS VISZONTELADÓT”, MEGFELELŐEN KÉPZETT, ILLETVE TAPASZTALT A TŰZVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI TERMÉKEK HELYES TELEPÍTÉSE TERÉN.

A garanciára vonatkozó további nyilatkozatokkal és termékbiztonsági információkkal kapcsolatban keresse fel

a <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oldalt, vagy olvassa be a QR-kódot.



Tanúsítvány EN 50131-3:2009
Biztonsági osztály: 3, környezetvédelmi osztály: III
Tesztelte és minősítette:
VdS Schadenverhütung GmbH

Európai Unió ajánlások A Carrier Fire & Security ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az érvényes előírásoknak és minden vonatkozó szabálynak és rendelkezésnek, ideértve, de nem kizárólagosan a 2014/53/EU irányelvet. További információkért látogasson el a firesecurityproducts.com

REACH

A termék tartalmazhat jelöltlistás anyagokat is, amelyek koncentrációja meghaladja az ECHA webhelyén található legfrissebb közzétett jelöltlista szerinti 0,1 T%-os határt.

A biztonságos felhasználásra vonatkozó információk a következő címen találhatóak:
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE direktíva): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhetők szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze ki azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információ: recyclethis.info

Termék dokumentáció



Kérem látogassa meg a következő weboldalt a termék dokumentáció elektronikus változatáért.

Ez a link az EMEA regionális kapcsolati oldalára irányítja. Ezen az oldalon igényelhet belépési jogosultságot a biztonságos weboldalra ahol az összes kézikönyv megtalálható.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kapcsolattartási adatok

firesecurityproducts.com és www.aritech.com

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione

I lettori della serie ATS118x sono lettori di tessere Mifare (compatibili con le tessere ACT4xxE). Sono progettati, ad esempio, per essere montati su telai metallici, finestre o porte e sono adatti a qualsiasi luogo che richieda un piccolo lettore.

I modelli ATS1181 e ATS1184 sono dotati di tastiera per applicazioni tessera+PIN.

Il modello ATS118x incorpora tutta l'elettronica di interfaccia necessaria per interfacciarsi con il bus della centrale ATS e il bus locale ATS125x. Il lettore include un ingresso per la richiesta di un pulsante di uscita e un'uscita a collettore aperto per il controllo di un relè porta.

Può essere configurato tramite un sistema di menu accessibile tramite un bus LCD RAS o la tessera di programmazione ATS1482.

Il lettore funziona da 10 a 30 VDC.

I lettori della serie ATS118x sono impermeabili.

Montaggio

Il lettore può essere montato su qualsiasi superficie piana mediante due viti a testa tonda, diametro da 3,0 a 3,5 mm, poste sotto il coperchio. Quando il lettore montato su superfici metalliche, il raggio d'azione è leggermente ridotto.

Si sconsiglia l'uso di viti a testa svasata.

Se i lettori sono posizionati a meno di 10 cm l'uno dall'altro o se il lettore è installato su metallo, la distanza del lettore può essere più breve.

Non installare vicino a sorgenti di forti perturbazioni elettromagnetiche.

Non tagliare il cavo a una lunghezza inferiore a 10 cm.

Indirizzamento RAS

L'indirizzo del lettore per il funzionamento del bus è impostato sull'indirizzo predefinito RAS 16. È possibile modificarlo utilizzando una tessera di configurazione o accedendo al suo sistema di menu online quando è collegato al bus RS-485.

Nota: è possibile modificare l'indirizzo del lettore con la tessera di configurazione solo quando non si esegue il polling del lettore.

Manomissione

Il lettore è dotato di un dispositivo anti-manomissione (Figura 2, voce T). Quando è collegato al bus, i dati di manomissione vengono trasmessi alla centrale con i dati del sistema.

Programmazione del lettore

Quando si utilizza il lettore con una centrale Advisor Advanced, utilizzare i menu di programmazione della centrale. Per ulteriori informazioni sulla programmazione del lettore, consultare il *Manuale di installazione e programmazione di Advisor Advanced*.

Quando si utilizza il lettore con centrali Advisor Master, utilizzare i menu integrati del lettore. Entrare nel menu di installazione e selezionare il menu "Dispositivi remoti", quindi selezionare "RAS".

Sono disponibili le seguenti opzioni:

1. Opzione antimanomissione: Attiva/Disattiva (attivato per impostazione predefinita).
 2. Indirizzo lettore: Modifica dell'indirizzo lettore (da 1 a 16), predefinito = 16.
 3. RTE (Egress): Consente di attivare/disattivare la richiesta di uscita e di apertura del collettore (disattivato per impostazione predefinita).
 4. Opzione retroilluminazione: Permanente/Solo accesso (Solo accesso per impostazione predefinita).
 5. Opzione Buzzer: consente di attivare/disattivare il buzzer del lettore (attivato per impostazione predefinita).
 6. Limite bit tessera: La lunghezza massima del numero sicuro della tessera in bit (l'intervallo consentito è compreso tra 26 e 56 bit, l'impostazione predefinita è 48).
 7. Ripristinare le impostazioni di fabbrica.
 8. Imposta chiave di configurazione nota: Reimposta la chiave di configurazione al valore predefinito 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
- Attenzione:** al termine della configurazione, modificare la chiave di configurazione per evitare modifiche non autorizzate.
9. Secure Mode: Attiva/Disattiva (attivato per impostazione predefinita).

Cablaggio lettore

Tabella 1: Cablaggio lettore

Rosso	+12V	Alimentazione positiva da 10 a 30 VDC, 80 mA
Nero	0 Volt	Messa a terra CC
Bianco	D+	RS-485 Data+
Verde	D-	RS-485 Data-
Giallo	RTE	Pulsante Richiesta uscita
Violetto	OC	Uscita open collector utilizzata per controllare il relè di un varco.
Cavo nudo	Schermo	Schermo di sicurezza

Non vengono utilizzati cavi di ricambio.

Utilizzare il cavo WCAT54 per prolungare il cavo schermato standard. Accertarsi che lo schermo sia collegato correttamente.

La lunghezza del cavo dipende dalla configurazione del bus.

LED lettore

Tabella 2: LED lettore

Pos. LED	Colore	Descrizione
Sinistra	Verde	Sistema disinserito
	Rosso	ATS125x: Sistema inserito
	Verde/rosso lampeggiante	Tessera valida presentata lampeggiante
	Verde lampeggiante	Tempo apertura varco
Intermedio	Orange	ATS4000: Sistema non pronto ATS125x: Sempre attivo
Destra	Rosso lampeggiante	Allarme

Specifiche

Numero di combinazioni di tessere	72x10 ¹⁵
Tensione di alimentazione	Da 10 a 30 VDC
Tipi di tessera supportati	Secure mode: Serie ATS145x, Mifare Desfire EV1 Modalità non protetta: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Connettività	Bus dati ATS
Cavo	LIYY 2 m
Corrente operativa normale	50 mA aa 13,8 VDC
Corrente massima di funzionamento	80 mA aa 13,8 VDC
Uscita open collector (terminale OUT)	14 VDC max. a 50 mA max.
LED	Tricolore
Frequenza operativa wireless	Da 13,553 a 13,567 MHz
Uscita di alimentazione massima	42 dBµA/m a 10 m
Intensità di campo	In base a EN 300 330
Materiale dell'alloggiamento	Plastica

Colore:

ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Nero Bianco
---	----------------

Dimensioni dell'alloggiamento (A x L x P):

ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
---	----------------------------------

Dispositivo antimanomissione

Sensore ottico

Temperatura di funzionamento

Da -40 a +55°C

Temperatura di conservazione

Da -40 a +55°C

Umidità relativa

<95%, senza condensa

Grado di protezione IP

IP67

Certificazione e conformità

Costruttore	MESSO SUL MERCATO DA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	---

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.



Certificazione	EN 50131-3:2009 Grado di sicurezza 3, Classe ambientale III Testato e certificato da VdS Schadenverhütung GmbH
Direttive Unione Europea	Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni di tutte le norme e regolamenti applicabili, inclusi ma non limitati alla direttiva 2014/53/EU. Per ulteriori informazioni, vedere firesecurityproducts.com
REACH	Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA. Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: recyclethis.info

Documentazione Prodotto

Consultare il seguente collegamento Web per recuperare la versione elettronica della documentazione del prodotto.



Questo link ti guiderà alla pagina dei contatti regionali EMEA. In questa pagina è possibile richiedere l'accesso al portale Web protetto in cui sono memorizzati tutti i manuali.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Informazioni di contatto

firesecurityproducts.com o www.aritech.com

NL: Installatieblad

Beschrijving

De lezers uit de ATS118x Series zijn Mifare-kaartlezers (compatibel met ACT4xxE-kaarten). Ze zijn ontworpen om op bijvoorbeeld metaal, vensters of deurframes te worden bevestigd en zijn geschikt voor elke locatie die een kleine lezer nodig heeft.

ATS1181 en ATS1184 zijn uitgerust met een bediendeel voor kaart- en pincodetoepassingen.

ATS118x beschikt over alle interface-elektronica die nodig zijn voor het ATS-controlepaneel en de lokale ATS125x-bus. De lezer bevat een ingang voor een knop om uitgang te verzoeken en een open collectoruitgang om een deurrelais te sturen.

Het is configureerbaar via een menu dat via een LCD GI-bus of de ATS1482-programmeerkaart toegankelijk is.

De lezer werkt op 10 tot 30 VDC.

De lezers uit de ATS118x Series zijn waterdicht.

Montage

De lezer kan worden bevestigd aan elk vlak oppervlak met twee platkopschroeven van 3,0 tot 3,5 mm in diameter die zich onder de afdekking bevinden. Deze diameter is iets minder wanneer de lezer wordt bevestigd aan metalen oppervlakken.

Het is niet aanbevolen om schroeven met verzonken koppen te gebruiken.

Als de lezers dichter dan 10 cm van elkaar worden geplaatst of als de lezer is geïnstalleerd op metaal, kan de lezerafstand korter zijn.

Bevestig de lezer niet op plekken met sterke elektromagnetische storing.

Knip de kabel niet korter af dan 10 cm.

GI-adressering

Het adres van de lezer voor busbewerkingen is ingesteld op het standaardadres, RAS 16. U kunt dit wijzigen met een configuratiekaart of via het online menusysteem wanneer de lezer is verbonden met de RS-485 paneel databus.

Opmerking: Het is alleen mogelijk om het lezeradres te wijzigen met de configuratiekaart als de lezer niet is gepolled.

Sabotage

De lezer beschikt over een sabotage-functionaliteit (Afbeelding 2, item T). Wanneer deze is verbonden met de bus, worden sabotagegegevens verstuurd naar het controlepaneel met systeemgegevens.

Lezerprogrammering

Wanneer u de lezer gebruikt met een Advisor Advanced-controlepaneel, gebruik dan de programmeermenu's van het controlepaneel. Raadpleeg de *installatie- en programmeerhandleiding van Advisor Advanced* voor meer informatie over lezerprogrammering.

Wanneer u de lezer gebruikt met een Advisor Advanced-controlepaneel, gebruik dan de ingebouwde menu's van de lezer. Gebruik het installatiemenu en selecteer het menu 'Remote Devices' (LAN modules) en selecteer vervolgens 'GI'.

De volgende opties zijn beschikbaar:

1. Sabotage-optie: Inschakelen/uitschakelen (standaard ingeschakeld).
2. Lezeradres: Lezeradres wijzigen (1 tot 16) standaard = 16.
3. RTE (uitgang): Schakel het verzoek om de collector te sluiten en te openen in of uit (standaard uitgeschakeld).
4. Achtergrondverlichtingsoptie: Permanent/alleen bij toegang (standaard Alleen bij toegang).
5. Zoemeroptie: schakel de lezerzoemer in of uit (standaard ingeschakeld).
6. Limiet kaartbits: De maximale lengte van het beveiligde kaartnummer in bits (het toegestane bereik is 26 tot 56 bits, standaard is dit 48).
7. Fabrieksinstellingen herstellen.
8. Bekende configuratiesleutel instellen: Configuratiesleutel herstellen naar de vooraf gedefinieerde: 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10
Let op: Nadat de configuratie is voltooid, wijzigt u de configuratiesleutel om te voorkomen dat de configuratie onbevoegd wordt gewijzigd.
9. Beveiligde modus: Inschakelen/uitschakelen (standaard ingeschakeld).

Lezerbedrading

Tabel 1: Lezerbedrading

Rood	+12V	Positief 10 tot 30 VDC voeding, 80 mA
Zwart	0 Volt	DC-voeding ground
Wit	D+	RS-485 Data+
Groen	D-	RS-485 Data -

Geel	RTE	Uitgangsknop
Paars	OC	Open collectoruitgang gebruikt om een deurrelais te besturen
Aard draad	Afscherming	Beveiligingsafscherming

Reservedraden worden niet gebruikt

Gebruik een WCAT54-kabel om de standaard afgeschermd kabel te verlengen. Zorg ervoor dat de afscherming goed is aangesloten.

Kabellengte hangt af van LAN bus configuratie.

Lezer-leds

Tabel 2: Lezer-leds

Ledpos.	Kleur	Beschrijving
Links	Groen	Systeem uitgeschakeld
	Rood	ATS125x: Systeem aan
	Groen/rood knipperend	Geldige kaart gepresenteerd
	Groen knipperend	Deur open tijd
Gemiddeld	Orange	ATSx500: Systeem niet gereed ATS125x: Altijd aan
Rechts	Rood knipperend	Alarm

Specificaties

Aantal kaartcombinaties	72x10 ¹⁵
Aansluitspanning	10 tot 30 VDC
Ondersteunde kaarttypen	Beveiligde modus: ATS145x Series, Mifare Desfire EV1 Onbeveiligde modus: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Connectiviteit	ATS-databus
Kabel	LIYY 2 m
Normale bedieningsvoeding	50 mA bij 13,8 VDC
Maximale bedrijfsstroom	80 mA bij 13,8 VDC
Open collectoruitgang (OUT-uitgang)	14 VDC max bij 50 mA max.
Led	Driekleurig
Draadloze werkingsfrequentie	13,553 tot 13,567 MHz
Maximumvermogen	42 dBµA/m bij 10 m
Veldsterkte	Overeenkomstig EN 300 330
Behuizingsmateriaal	Kunststof
Kleur:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184	Zwart
ATS1180W	Wit
Behuizingsafmetingen (H x B x D):	
ATS1180(W), ATS1181	140 x 44 x 20 mm
ATS1182, ATS1184	85 x 85 x 24
Wrikkingssabotage	Optische sensor
Omgevingstemperatuur	-40 tot +55°C
Opslagtemperatuur	-40 tot +55°C
Relatieve luchtvochtigheid	<95%, niet-condenserend
IP-klasse	IP67

Algemene Informatie

Fabrikant	OP DE MARKT GEBRACHT DOOR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA GEAUTORISEERDE EU VERTEGENWOORDIGER: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten




DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantie bepalingen en productveiligheid

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.



Certificatie	EN 50131-3:2009 Security Grade 3, Environmental class III Tested and certified by VdS Schadenverhütung GmbH
Richtlijnen Europese Unie	Carrier Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de geldende eisen en bepalingen van alle toepasselijke regels en voorschriften, met inbegrip van maar niet beperkt tot de richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie zie firesecurityproducts.com
REACH	Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website. Informatie over veilig gebruik is te vinden op https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
	2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilafvoer in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: recyclethis.info
Product documentatie	Raadpleeg de volgende weblink om de digitale versie van de productdocumentatie te downloaden. Deze link leidt u naar de regionale contactpagina van EMEA. Op deze pagina kunt u uw login aanvragen bij de beveiligde webportal waar alle handleidingen zijn opgeslagen. https://firesecurityproducts.com/en/contact
	

Contact informatie

firesecurityproducts.com of www.aritech.com

NO: Installasjonsveileder

Beskrivelse

ATS118x-serielesere er Mifare-kortlesere (kompatible med ACT4xxE-kort). De er designet, for eksempel, for å festes på metall, vinduer eller dørrammer og egnet for ethvert sted som krever en liten leser.

ATS1181 og ATS1184 er utstyrt med et betjeningspanel for kort+PIN-applikasjoner.

ATS118x omfatter all grensesnittelektronikk nødvendig for kontakt med ATS-kontrollpanelbuss og ATS125x lokal buss. Leseren inkluderer en inngang for en anmodning om utgang-knapp og en åpen kollektor-utgang for å kontrollere et dørrelé.

Det kan konfigureres gjennom et menysystem tilgjengelig via en buss LCD RAS eller ATS1482 programmeringskort.

Leseren opererer fra 10 til 30 VDC.

ATS118x-serielesere er vanntette.

Montering

Leseren kan monteres på enhver flat overflate med to skruer, 3,0 til 3,5 mm diameter, plassert under dekselet. Et noe redusert område vil oppleves ved montering på metalloverflater.

Det er ikke anbefalt å bruke senkeskruer.

Hvis lesere er plassert nærmere enn 10 cm fra hverandre eller hvis leseren er installert på metallet, kan leseravstanden bli kortere.

Ikke installer nær kilder til kraftig elektromagnetisk forstyrrelse.

Ikke kutt kablen kortere enn 10 cm.

RAS-adressering

Adressen til leseren for bussoperasjoner er satt til standardadresse RAS 16. Du kan endre den ved å bruke et konfigurasjonskort eller få tilgang til online menysystem når det er koblet til RS-485-bussen.

Merk: Det er mulig å endre leseradressen med konfigurasjonskortet kun når leseren ikke er pollet.

Sabotasje

Leseren leveres med en sabotasjefasilitet (figur 2, punkt T). Når den er koblet til bussen, sendes sabotasjedata til kontrollpanelet med systemdata.

Leserprogrammering

Når du bruker leseren med et Advisor Advanced-kontrollpanel, bruker du betjeningspanelets programmeringsmenyer. Du finner mer informasjon om leserprogrammering i *Installasjons- og programmeringshåndbok for Advisor Advanced*.

Når du bruker leseren med Advisor Master-kontrollpaneler, bruker du leserens innebygde menyer. Skriv inn via installatørmenyen og velg menyen «Eksterne enheter», og velg deretter «RAS».

Følgende valg er tilgjengelige:

1. Sabotasjealternativ: Aktiver/deaktiver (standard aktivert).
2. Leseradresse: Endre leseradresse (1 til 16) standard = 16.
3. RTE (utgang): Aktiver/deaktiver anmodning om utgang og åpen kollektor (standard deaktivert).
4. Bakbelysningsalternativ: Permanent / kun adgang (kun standard adgang).
5. Summeralternativ: aktiver/deaktiver signal (standard aktivert).
6. Kortbitgrense: Maksimal lengde på sikkert kortnummer i bits (tillatt område er 26 til 56 bits, standard er 48).
7. Gjenopprett fabrikkinnstillinger.
8. Angi kjent konfigurasjonsnøkkel: Tilbakestill konfigurasjonsnøkkelen til den forhåndsdefinerte 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Advarsel: Etter at konfigurasjon er fullført, endrer du konfigurasjonsnøkkel for å forhindre en uautorisert konfigurasjonendring.
9. Sikker modus: Aktiver/deaktiver (standard aktivert).

Leserkabling

Tabell 1: Leserkabling

Rød	+12 V	Positiv 10 til 30 VDC forsyning, 80 mA
Svart	0 volt	Likestrømforsyning jord
Hvit	D+	RS-485 Data +
Grønn	D-	RS-485 Data -
Gul	RTE	Anmodning om utgang-knapp
Fiolett	OC	Åpen kollektorutgang kan brukes til å kontrollere et dørrelé
Blank tråd	Skjerm	Sikkerhetsskjerm

Ekstra ledninger brukes ikke.

Bruk WCAT54-kabelen for å forlenge den standard skjermede kabelen. Kontroller at skjermen er riktig tilkoblet.

Kabellengde avhenger av busskonfigurasjonen.

Leser-LED-er

Tabell 2: Leser-LED-er

LED pos.	Farge	Beskrivelse
Venstre	Grønn	System utkoblet
	Rød	ATS125x: System tilkoblet
	Grønn/rød blinkende	Gyldig kort presentert
	Grønn blinkende	Døråpningstid
Midten	Oransje	ATS4000: System ikke klart ATS125x: Alltid på
Høyre	Rød blinkende	Alarm

Spesifikasjoner

Antall kortkombinasjoner	72 x 10 ¹⁵
Matespenning	10 til 30 VDC

Korttyper som støttes	Sikker modus: ATS145x-serien, Mifare Desfire EV1 Usikker modus: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Tilkobling	ATS-databuss
Kabel	LIYY 2 m
Normalt strømforbruk ved drift	50 mA ved 13,8 VDC
Maksimalt strømforbruk ved drift	80 mA ved 13,8 VDC
Åpen kollektor-utgang (OUT-terminal)	14 VDC maks. ved 50 mA maks.
LED	Tre farger
Trådløs driftsfrekvens	13,553 til 13,567 MHz
Maksimum strømutgang	42 dBµA/m ved 10 m
Feltstyrke	I henhold til EN 300:330
Materiale for designhus	Plast
Farge:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184	Sort
ATS1180W	Hvit
Dimensjoner for hus (H x B x D):	
ATS1180(W), ATS1181	140 x 44 x 20 mm
ATS1182, ATS1184	85 x 85 x 24
Lokk-sabotasje	Optisk sensor
Driftstemperatur	-40 til +55°C
Lagringstemperatur	-40 til +55°C
Relativ fuktighet	<95 %, ikke-kondenserende
IP-evaluering	IP67

Regulativ informasjon

Produsent	MARKEDSFØRT AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERT EU REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Produktadvarsler og forbehold	DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. UCT FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE. For mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet, se https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller skann QR-koden.



Sertifisering	EN 50131-3:2009 Sikkerhetsgrad 3, Miljøklasse III Testet og sertifisert av VdS Schadenverhütung GmbH
---------------	---

EU-direktiver	Carrier Fire & Security deklarerer at denne enheten tilfredsstillere alle krav, regler og føringer inkludert i, men ikke begrenset til direktiv 2014/53/EU. For mer informasjon se firesecurityproducts.com
---------------	--

REACH	Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted. Informasjon om sikker bruk finner du på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	--



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: recyclethis.info

Produkt-dokumentasjon	Bruk følgende nettløse for å hente den elektroniske versjonen av produkt-dokumentasjonen.
-----------------------	---



Denne lenken vil lede deg til EMEAs regionale kontaktside. På denne siden kan du be om innlogging til den sikrede nettportalen der alle manualer er lagret.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktinformasjon

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

PL: Arkusz instalacyjny

Opis

Czytniki serii ATS118x są czytnikami kart Mifare (kompatybilnymi z kartami ACT4xxE). Są one przeznaczone, na przykład, do montażu na ramach metalowych, okiennych lub drzwiowych i są odpowiednie do zastosowania w miejscach, gdzie wymagany jest montaż niewielkiego czytnika.

ATS1181 i ATS1184 są wyposażone w klawiaturę numeryczną do zastosowań karta+PIN.

ATS118x zawiera całą elektronikę interfejsu niezbędną do połączenia z magistralą centrali ATS i magistralą lokalną ATS125x. Czytnik zawiera wejście przycisku żądania wyjścia oraz wyjście otwartego kolektora do sterowania przekaźnikiem drzwiowym.

Jego konfiguracja odbywa się poprzez system menu dostępny za pośrednictwem ZAZ LCD magistrali lub karty programowania ATS1482.

Czytnik działa w zakresie od 10 do 30 VDC.

Czytniki serii ATS118x są wodoodporne.

Montaż

Czytnik można zamontować na dowolnej płaskiej powierzchni za pomocą dwóch wkrętów z łbem płaskim o średnicy 3,0 do 3,5 mm, umieszczonych pod pokrywą. W przypadku montażu

na powierzchniach metalowych zasięg może być nieco mniejszy.

Nie zaleca się stosowania wkrętów z łbem stożkowym.

Jeśli czytniki są umieszczone bliżej niż 10 cm od siebie lub jeśli czytnik jest zainstalowany na powierzchni metalowej, odległość czytnika może być mniejsza.

Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł silnych zakłóceń elektromagnetycznych.

Nie należy przecinać kabla krócej niż na 10 cm.

Adresowanie RAS

Adres czytnika do pracy z magistralą jest ustawiony na domyślny adres RAS 16. Można go zmienić za pomocą karty konfiguracyjnej lub za pośrednictwem systemu menu online po podłączeniu do magistrali RS-485.

Uwaga: Zmiana adresu czytnika za pomocą karty konfiguracyjnej jest możliwa tylko wtedy, gdy czytnik nie jest odpytywany.

Sabotaż

Czytnik jest wyposażony w zabezpieczenie antysabotażowe (Rysunek 2, pozycja T). Po podłączeniu do magistrali, dane sabotażowe są przesyłane do centrali alarmowej wraz z danymi systemowymi.

Programowanie czytnika

W przypadku korzystania z czytnika z centralą Advisor Advanced należy korzystać z menu do programowania centrali alarmowej. Szczegółowe informacje znajdują się w *Instrukcji instalacji i programowania systemu Advisor Advanced*.

W przypadku korzystania z czytnika z centralami Advisor Master należy korzystać z wbudowanego w czytnik menu. Wejść poprzez menu Instalator i wybierz menu „Urządzenia zdalne”, a następnie „ZAZ”.

Dostępne są następujące opcje:

1. Opcja sabotażu: Włącz/wyłącz (domyślnie włączone).
2. Adres czytnika: Zmiana adresu czytnika (1 na 16), domyślnie = 16.
3. Żądanie wyjścia (wyjście): Włączenie/wyłączenie żądanie wyjścia i otwarcia kolektora (domyślnie wyłączone).
4. Opcja podświetlenia: Stałe/Tylko dostęp (domyślnie Tylko dostęp).
5. Opcja brzęczyka: włączenie/wyłączenie brzęczyka czytnika (domyślnie włączony).
6. Limit bitów karty: Maksymalna długość numeru karty w bitach (dozwolony zakres to 26 do 56 bitów, domyślnie 48).
7. Przywrócenie ustawień fabrycznych.
8. Ustawienie znanego klucza konfig.: Przywrócenie zdefiniowanego wstępnie klucza konfiguracyjnego: 0102030304050506070808090A0B0C0D0E0F10.

Przeostroga: Po zakończeniu konfiguracji należy zmienić klucz konfiguracyjny, aby zapobiec nieautoryzowanej zmianie konfiguracji.

9. Tryb chroniony: Włącz/wyłącz (domyślnie włączone).

Okablowanie czytnika

Tabela 1: Okablowanie czytnika

Czerwony	+12V	Napięcie dodatnie 10 do 30 VDC, 80 mA
Czarny	0 V	Uziemienie zasilania DC
Biały	D+	RS-485 Data +
Zielony	D-	RS-485 Data -
Żółty	Przycisk wyjścia	Przycisk żądania wyjścia
Fioletowy	OC	Wyjście otwartego kolektora służące do kontrolowania przekaźnika drzwi
Przewód bez izolacji	Ekran	Ekran bezpieczeństwa

Zapassowe przewody nie są używane.

Aby przedłużyć standardowy kabel ekranowany, użyj kabla WCAT54. Sprawdź, czy ekran jest prawidłowo podłączony.

Długość kabla zależy od konfiguracji magistrali.

Diody LED czytnika

Tabela 2: Diody LED czytnika

Poz. diody LED	Kolor	Opis
Z lewej	Zielony	System rozbrojony
	Czerwony	ATS125x: System uzbrojony
	Zielony/czerwony migający	Przyłożono ważną kartę
	Zielony miga	Czas otwarcia drzwi
W środku	Pomarańczowy	ATS4000: System nie jest gotowy ATS125x: Zawsze włączona
Z prawej	Czerwony migający	Alarm

Dane techniczne

Liczba kombinacji kart	72x10 ¹⁵
Napięcie zasilania	10 do 30 VDC
Obsługiwane typy kart	Tryb chroniony: Seria ATS145x, Mifare Desfire EV1 Tryb niechroniony: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Łączność	Magistrala danych ATS
Przewód	LIYY 2 m
Standardowe natężenie prądu roboczego	50 mA przy 13,8 VDC
Maksymalne natężenie prądu roboczego	80 mA przy 13,8 VDC
Wyjście otwartego kolektora (zacisk OUT)	Maks. 14 VDC przy maks. 50 mA
Diody LED	Trójkolorowa
Częstotliwość pracy bezprzewodowej	13,553 do 13,567 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	42 dBμA/m przy 10 m
Natężenie pola	Według normy EN 300 330
Materiał obudowy	Plastykowa

Kolor:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Czarny Biały
Wymiary obudowy (wys. x szer. x gł.):	ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Zabezpieczenie przed sabotażem przez podważenie	Czujka optyczna	
Temperatura robocza	-40 do +55°C	
Temperatura przechowywania:	-40 do +55°C	
Wilgotność względna	< 95% bez kondensacji	
Klasa IP	IP67	

Informacje prawne

Producent	WPROWADZONE NA RYNEK PRZEZ: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL NA TERENIE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
-----------	---

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu	TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY” ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY”, SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIEZAJĄCE. Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ lub po zeskanowaniu kodu QR.
---	--



Certyfikacja	EN 50131-3:2009 Stopień ochrony 3; klasa środowiskowa III Testowane i certyfikowane przez VdS Schadenverhütung GmbH
--------------	--

Dyrektywy Unii Europejskiej	Carrier Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia ze wszystkimi wymaganiami wszystkich stosownych dyrektyw, łącznie z, lecz nie ograniczając się do, Dyrektywą 2014/53/EU. Więcej informacji na stronie firesecurityproducts.com .
-----------------------------	--

REACH	Produkt może zawierać substancje, które znajdują się na liście kandydackiej, w stężeniu powyżej 0,1% wag., zgodnie z ostatnio opublikowaną listą kandydacką na stronie internetowej ECHA. Informacje na temat bezpiecznego użytkowania można znaleźć na stronie https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro
-------	--



2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: recyclethis.info

Dokumentacja produktu



Zapoznaj się z poniższym linkiem, aby pobrać elektroniczne wersje dokumentacji produktu.

Ten link prowadzi do regionalnej strony kontaktowej w regionie EMEA. Na tej stronie możesz wnioskować o login do bezpiecznego portalu internetowego, na którym przechowywane są wszystkie instrukcje.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Informacje kontaktowe

firesecurityproducts.com lub www.aritech.com

PT: Ficha de instalação

Descrição

Os leitores da série ATS118x são leitores de cartões Mifare (compatíveis com cartões ACT4xxE). Foram concebidos, por exemplo, para montagem em armações de metal, de porta ou de janela e são adequados para qualquer localização que requiera um leitor de pequenas dimensões.

Os leitores ATS1181 e ATS1184 estão equipados com um keypad para aplicações cartão+PIN.

Os leitores da série ATS118x incorporam toda a eletrónica de interface necessária para se ligarem ao bus do painel de controlo ATS e com o bus local ATS125x. O leitor inclui uma entrada para um botão de pedido de saída e uma saída de coletor aberto para controlar um relé de porta.

São configuráveis através de um sistema de menus acessível através de um LCD RAS de bus ou do cartão de programação ATS1482.

O leitor opera entre 10 e 30 VDC.

Os leitores da série ATS118x são impermeáveis.

Montagem

O leitor pode ser montado em qualquer superfície plana com dois parafusos do tipo cabeça de panela, diâmetro de 3,0 a 3,5, localizado sob a tampa. Ao montar em superfícies metálicas, a amplitude será ligeiramente reduzida.

A utilização de parafusos de cabeça embutida não é recomendada.

Se os leitores forem colocados a menos de 10 cm uns dos outros, ou se o leitor for instalado numa superfície metálica, a distância de leitura poderá ser mais reduzida.

Não instalar próximo de fontes de forte perturbação eletromagnética.

Não corte o cabo menos do que 10 cm.

Endereçamento RAS

O endereço do leitor para operações bus está definido para o endereço predefinido RAS 16. O endereço pode ser alterado utilizando um cartão de configuração ou acedendo ao respetivo sistema de menus online quando ligado ao bus RS-485.

Nota: é possível alterar o endereço do leitor com o cartão de configuração apenas quando o leitor não está sujeito a polling.

Tamper

O leitor possui uma função de tamper (Figura 2, tópico T). Quando ligado ao bus, os dados de tamper são transmitidos para o painel de controlo com dados do sistema.

Programação do leitor

Quando o leitor for utilizado com um painel de controlo Advisor Advanced, utilize os menus de programação do painel de controlo. Consulte o *Manual de Instalação e Programação do Advisor Advanced* para obter mais informações sobre a programação do leitor.

Quando o leitor for utilizado com painéis de controlo Advisor Master, utilize os menus incorporados do leitor. Aceda através do menu do técnico de instalação, selecione o menu "Dispositivos remotos" e depois selecione "RAS".

Estão disponíveis as seguintes opções:

- Opção de tamper: ativar/desativar (ativado por predefinição).
- Endereço do leitor: alterar endereço do leitor (1 a 16), predefinição = 16.
- RTE (egress): ativar/desativar o pedido de saída e coletor aberto (desativado por predefinição).
- Opção de iluminação de fundo: permanente/Só acesso (predefinição Só acesso).
- Opção de besouro: ativar/desativar besouro do leitor (ativado por predefinição).
- Limite de bits do cartão: o comprimento máximo do número seguro do cartão em bits (o intervalo permitido é 26 a 56 bits e a predefinição é 48).
- Restaurar definições de fábrica.
- Definir chave de config. conhecida: repor a chave de configuração para a chave predefinida 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Cuidado: quando a configuração estiver concluída, altere a chave de configuração para evitar a alteração não autorizada da configuração.
- Modo seguro: ativar/desativar (ativado por predefinição).

Cablagem do leitor

Tabela 1: Cablagem do leitor

Vermelho	+12V	Alimentação positiva 10 a 30 VDC, 80 mA
Preto	0 Volts	Alimentação CC terra
Branco	D+	RS-485 Data +
Verde	D-	RS-485 Data -

Amarelo	RTE	Botão de pedido de saída
Violeta	OC	Saída de coletor aberto utilizada para controlar um relé de porta
Fio descarnado	Blindagem	Blindagem de segurança

Não são utilizados cabos sobresselentes.

Utilize o cabo WCAT54 para prolongar o cabo blindado padrão. Certifique-se de que a blindagem está bem ligada.

O comprimento do cabo depende da configuração do bus.

LEDs do leitor

Tabela 2: LEDs do leitor

Pos. do LED	Cor	Descrição
Esquerda	Verde	Sistema desarmado
	Vermelho	ATS125x: Sistema armado
	Verde/vermelho intermitente	Cartão válido apresentado
	Verde intermitente	Tempo de abertura de porta
Centro	Laranja	ATS4000: Sistema não pronto ATS125x: Sempre ligado
Direita	Vermelho intermitente	Alarme

Especificações

Número de combinações de cartões	72x10 ¹⁵
Tensão de alimentação	10 a 30 VDC
Tipos de cartão suportados	Modo seguro: Série ATS145x, Mifare Desfire EV1 Modo não seguro: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Conetividade	Bus de dados ATS
Cabo	LIYY 2 m
Corrente de funcionamento normal	50 mA a 13,8 VDC
Corrente máxima de funcionamento	80 mA a 13,8 VDC
Saída de coletor aberto (terminal SAÍDA)	Máx. 14 VDC a máx. 50 mA.
LED	Tricolor
Frequência de funcionamento sem fios	13,553 a 13,567 MHz
Saída de potência máxima	42 dBµA/m a 10 m
Intensidade de campo	Em conformidade com EN 300 330
Material da caixa	Plástico
Cor:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Preto Branco
Dimensões da caixa (A x L x P):	
ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Desenchaie tamper	Sensor ótico
Temperatura de funcionamento	-40 a +55°C
Temperatura de armazenamento	-40 a +55°C
Humidade relativa	<95%, sem condensação

Informação reguladora

Fabricante	COLOCADO NO MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
------------	--

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos	ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.
--	---



Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR.



Certificação	EN 50131-3:2009 Grau de segurança 3, classe ambiental III Testado e certificado por VdS Schadenverhütung GmbH
--------------	--

Directivas da União Europeia	A Carrier Fire & Security declara que este dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis, e com todas as regras e regulamentos aplicáveis, incluindo, entre outros, a Diretiva 2014/53/EU. Para mais informações consulte firesecurityproducts.com
------------------------------	--

REACH	O produto pode conter substâncias da Lista de Candidatos de concentração acima de 0.1% w/w, de acordo com a lista de Candidatos publicada recentemente no site ECHA.
-------	--

Informações de utilização segura podem ser encontradas em <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: recyclethis.info

Documentação de produto

Por favor consulte o link seguinte para obter a versão eletrónica da documentação do produto.



Este link irá direcioná-lo para a página regional da EMEA. Nesta página pode solicitar o acesso ao portal seguro, onde todos os manuais se encontram armazenados.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Informação de contacto

firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

SK: Inštalačný návod

Popis

Čítačky radu ATS118x predstavujú čítačky kariet Mifare (kompatibilné s kartami ACT4xxE). Sú navrhnuté, napríklad na montáž na kovové, okenné alebo dverové rámy a sú vhodné pre akékoľvek miesto, kde sa musí využiť malá čítačka.

ATS1181 a ATS1184 sú vybavené klávesnicou na použitie kombinácie karty + PIN.

ATS118x zahŕňa všetky elektronické prvky rozhrania potrebné pre pripojenie zbernice ústredne ATS a lokálnej zbernice ATS125x. Čítačka zahŕňa vstup pre odchodové tlačidlo a výstup otvoreného kolektora na riadenie dverového relé.

Možno ju konfigurovať cez systémové menu prístupné cez zbernicové LCD RAS alebo programovaciu kartu ATS1482.

Čítačka funguje pri 10 až 30 VDC.

Čítačky radu ATS118x sú vodoodolné.

Montáž

Čítačku možno namontovať na akýkoľvek rovný povrch pomocou dvoch skrutiek s krížovou hlavou s priemerom 3 až 3,5 mm, ktoré sa nachádzajú pod krytom. Pri montáži do kovových povrchov spozorujete o čosi menší rozsah.

Neodporúča sa využívať záhlbníkové skrutky.

Ak sú čítačky umiestnené menej než 10 cm od seba, prípadne čítačka je nainštalovaná na kovovom povrchu, vzdialenosť čítačky môže byť kratšia.

Nemontujte do blízkosti zdrojov silného elektromagnetického rušenia.

Kábel neskracujte pod 10 cm.

Adresovanie RAS

Adresa čítačky pre operácie zbernice je nastavená na predvolenú adresu RAS 16. Môžete to zmeniť pomocou konfiguračnej karty alebo otvorením jej online systémového menu po pripojení sa k zbernici RS-485.

Poznámka: Adresu čítačky možno zmeniť pomocou konfiguračnej karty len v prípade, že čítačka nie je prihlásená.

Tamper

Čítačka je vybavená funkciou tamperu (obrázok 2, položka T). Po pripojení k zbernici sa dáta tamperu spolu so systémovými údajmi posielajú do ústredne.

Programovanie čítačky

Pri používaní čítačky s ústredňou Advisor Advanced použite programovacie menu ústredne. Podrobnosti o programovaní čítačky nájdete v *Inštaláčnej a programátorskej príručke k systému Advisor Advanced*.

Pri používaní čítačky s ústredňami Advisor Master použite zabudované ponuky čítačky. Vstúpte prostredníctvom menu Inštalátor a zvolte si možnosť „Vzdialené zariadenia“. Potom stlačte možnosť „RAS“.

Dostupné sú tieto nastavenia:

1. Tamper Options (možnosti tampera): Zapnúť/vypnúť (predvolene zapnuté)
2. Reader Address (adresa čítačky): Zmena adresy čítačky (1 až 16), predvolene = 16
3. RTE (egress) (Odchodové tlačidlo): Aktivujte/deaktivujte odchodové tlačidlo (vstup) a otvorený kolektor (výstup) (predvolene vypnuté).
4. Backlight Option (možnosti podsvietenia): Permanent (trvalé) / Access only (len prístup) (predvolene je aktívna možnosť Len prístup).
5. Buzzer Option (Možnosť bzučiaka): aktivácia/deaktivácia bzučiaka čítačky (predvolene aktivované).
6. Card bit limit (bitový limit karty): Maximálna dĺžka čísla zabezpečenej karty v bitoch (povolený rozsah je 26 až 56 bitov. Predvolená hodnota je 48.).
7. Restore Factory Settings (obnovenie výrobných nastavení).
8. Set Known Config Key (nastavenie známeho konfiguračného kľúča): Reset konfiguračného kľúča na prednastavený 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.

Upozornenie: Po dokončení konfigurácie zmeňte konfiguračný kľúč, čím predídete neoprávneným zmenám konfigurácie.

9. Secure mode (zabezpečený režim): Zapnúť/vypnúť (predvolene zapnuté)

Zapojenie čítačky

Tabuľka 1: Zapojenie čítačky

Farba	Symbol	Popis
Červená	+12 V	Kladné napájanie 10 až 30 VDC, 80 mA
Čierne	0 voltov	Uzemnenie jednosm. napájania
Biela	D+	RS-485 Data +
Zelená	D-	RS-485 Data -
Žltá	OT	Odchodové tlačidlo
Fialová	OC	Výstup otvoreného kolektora na riadenie relé dverí.
Holý drôt	Tienenie	Bezpečnostné tienenie

Náhradné drôty nie sú použité.

Na predĺženie štandardného tieneného kábla použite kábel WCAT54. Uistite sa, že tienenie je riadne pripojené.

Dĺžka kábla závisí od konfigurácie zbernice.

LED kontrolky čítačky

Tabuľka 2: LED kontrolky čítačky

Poloha LED	Farba	Popis
Vľavo	Zelená	Systém je vypnutý
	Červená	ATS125x: Systém je aktivovaný
	Zelená/červená blikajúca	Predložená platná karta
	Zelená blikajúca	Čas otvorenia dverí
Stred	Oranžová	ATS4000: Systém nie je pripravený ATS125x: Vždy zap.
Vpravo	Červená blikajúca	Poplach

Technické údaje

Počet kombinácií kariet	72x10 ¹⁵
Napájacie napätie	10 až 30 VDC
Podporované typy kariet	Zabezpečený režim: Rad ATS145x, Mifare Desfire EV1 Nezabezpečený režim: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Konektivita	Dátová zbernica ATS
Kábel	LIYY 2 m
Normálny pracovný prúd	50 mA pri 13,8 VDC
Maximálny pracovný prúd	80 mA pri 13,8 VDC
Výstup otvorený kolektor (terminál „OUT“)	14 VDC max. pri 50 mA max.
LED	Trojfarebné
Bezdrôtová pracovná frekvencia	13,553 až 13,567 MHz
Maximálny výstupný výkon	42 dBμA/m na 10 m
Sila signálu	Podľa EN 300 330
Materiál krytu	Plast
Farba:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 ATS1180W	Čierna Biela
Rozmery krytu (V x Š x H):	
ATS1180(W), ATS1181 ATS1182, ATS1184	140 x 44 x 20 mm 85 x 85 x 24
Tamper vypáčenja	Optický senzor
Prevádzková teplota	-40 až +55°C
Teplota skladovania	-40 až +55°C
Relatívna vlhkosť	<95 % nekondenzujúca
Trieda krytia	IP67

Právne informácie

Výrobca	UVÁDZANÉ NA TRH PODĽA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA EÚ: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko
---------	---

Upozornenia
a zrieknutia sa
zodpovednosti
k produktom



TIETO PRODUKTY SÚ URČENÉ NA PREDAJ A INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÝMI ODBORNÍKMI. SPOLOČNOSŤ CARRIER FIRE & SECURITY NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ŽIADNU ZÁRUKU, ŽE AKÁKOL'VEK OSOBA ALEBO SUBJEKT, KTORÝ KUPUJE JEJ PRODUKTY, VRÁTANE AKÉHOKOL'VEK „AUTORIZOVANÉHO DÍLERA“ ALEBO „AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU“, JE RIADNE VYŠKOLENÝ ALEBO SKÚSENÝ NA SPRÁVNE NAINŠTALOVANIE PROTIPOŽIARNÝCH A BEZPEČNOSTNÝCH PRODUKTOV.
Ďalšie informácie o zrieknutiach sa zodpovednosti zo záruky a bezpečnostných informáciách k produktom nájdete na stránke <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> alebo nasnímaním tohto kódu QR.



Certifikácia	EN 50131-3:2009 Bezpečnostný stupeň 3, environmentálna trieda III Testované a certifikované spoločnosťou VdS Schadenverhütung GmbH
--------------	--

Spoločnosť Carrier Fire & Security týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s platnými požiadavkami a ustanoveniami všetkých platných pravidiel a nariadení vrátane, ale nielen, smernice 2014/53/EU. Viac informácií nájdete na firesecurityproducts.com

REACH	Produkt môže obsahovať látky, ktoré sú zároveň látkami na zozname kandidátskych látok v koncentrácii nad 0,1% hm / hm, podľa posledného uverejneného zoznamu kandidátskych látok, ktorý sa nachádza na webovej stránke agentúry ECHA. Informácie o bezpečnom používaní nájdete na adrese https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	---



2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Výrobky označené týmto symbolom môžu byť likvidované v EÚ ako netriedený komunálny odpad. Pre náležitú recykláciu vráťte tento výrobok vášmu miestnemu dodávateľovi po zakúpení rovnocenného nového zariadenia alebo ho zlikvidujte na určených zberných miestach. Ohľadom ďalších informácií si pozrite stránku: recyclethis.info

Dokumentácia o produkte	Na získanie elektronickej verzie dokumentácie k produktu si pozrite nasledujúci webový odkaz.
-------------------------	---



Tento odkaz vás navedie na regionálnu kontaktnú stránku EMEA. Na tejto stránke môžete požiadať o prihlásenie na zabezpečený webový portál, kde sú uložené všetky príručky.
<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktné údaje

firesecurityproducts.com alebo www.aritech.com

SV: Installationsblad

Beskrivning

Läsarna i ATS118x-serien är kortläsare från Mifare (kompatibla med ACT4xxE-kort). De är utformade för att, till exempel, monteras på metall, fönster- eller dörrkarmar och passar alla miljöer som kräver en liten läsare.

ATS1181 och ATS1184 är utrustade med en knappsats för kort- och PIN-applikationer.

ATS118x införlivar all nödvändig gränssnittselektronik för samverkan med ATS-centralpanelsbuss och lokal ATS125x-buss. Läsaren har en ingång för knapp för utpassering och en öppen kollektor-utgång för att styra ett dörrrelä.

Den går att konfigurera genom ett menysystem som finns tillgängligt via en buss-LCD RAS eller ATS1482 programmeringskort.

Läsaren drivs på mellan 10 till 30 VDC.

Alla läsare i ATS118x-serien är vattentäta.

Montering

Läsaren kan monteras på vilken plan yta som helst med hjälp av två kullriga skruvar, 3,0 till 3,5 mm i diameter, som finns under höljet. Ett något reducerat spann kan upplevas om den monteras på metallytor.

Användning av försänkta skruvar rekommenderas inte.

Om läsarna placeras närmare än 10 cm från varandra, eller om läsaren installeras på metall, kan läsardistansen vara kortare.

Installera inte nära källor till kraftfull elektromagnetisk störning.

Kapa inte av kabeln till kortare än 10 cm.

RAS-adress

Läsaren för bussdrift är inställd på standardadressen RAS 16. Du kan ändra den med ett konfigureringskort eller genom att gå in på dess menysystem online när den är ansluten till RS-485-bussen.

Observera: Det är endast möjligt att ändra läsardressen med konfigureringskortet då läsaren inte avläses.

Sabotage

Läsaren är försedd med en sabotage-enhet (figur 2, artikel T). När den är ansluten till bussen överförs sabotage-data till centralapparaten med systemdata.

Programmering av läsaren

Använd centralapparatus programmeringsmenyer vid användning av läsaren med en Advisor Advanced centralapparat. Se *Advisor Advanced installations och programmeringshandbok* för beskrivning av hur läsaren ska programmeras.

Använd läsarens inbyggda menyer vid användning av läsaren med Advisor Master centralapparater. Gå in via installatörsprogrammet och välj menyn "Fjärrheter", välj sedan "RAS".

Följande alternativ är tillgängliga:

1. Sabotagealternativ: Aktivera/inaktivera (standard är aktiverad).
2. Läsaradress: Ändra läsaradress (1 till 16), standard = 16.
3. RTE (utgång): Aktivera/inaktivera utgångsfrågan och öppen kollektor (standard är inaktiverad).
4. Alternativ för panelbelysning: Permanent/behörighet (standard är behörighet).
5. Summeralternativ: aktivera/inaktivera läsarsummer (standard är aktiverad).
6. Gräns för kort-bit: Maximal längd för det säkra kortnumret i bitar (det tillåtna intervallet är 26 till 56 bitar, standard är 48).
7. Återställ till fabriksinställning.
8. Ställ in känd config-nyckel: Återställ konfigurationsnyckeln till det förinställda 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10.
Varning: Efter att konfigureringen slutförts, byt konfigureringsnyckel för att förebygga obehörig ändring av konfigureringen.
9. Säkert läge: Aktivera/inaktivera (standard är aktiverad).

Läsare, kopplingar

Tabell 1: Läsare, kopplingar

Röd	+12 V	Positiv 10 till 30 VDC matning, 80 mA
Svart	0 Volt	Jord
Vit	D+	RS-485 Data +
Grön	D-	RS-485 Data -
Gul	RTE	Knapp för utgångsfrågan
Violett	OC	Öppna kollektor-utgången används för att styra ett dörrelä
Skalad kabel	Skärmning	Skyddsskärmning

Reservledning används inte.

Använd WCAT54-kabel för att förlänga busskabeln. Se till att skärmningen ansluts ordentligt.

Kabellängden beror på bussens konfigurering.

Läsar-LED

Tabell 2: Läsar-LED

LED pos.	Färg	Beskrivning
Vänster	Grön	Systemet är fränkopplat
	Röd	ATS125x: Systemet är tillkopplat
	Grön/röd blinkar	Giltigt kort uppvisat
	Grön blinkar	Dörröppningstid
Mellan	Orange	ATS4000: Systemet är inte redo ATS125x: Alltid på
Höger	Röd blinkar	Larm

Specifikationer

Antal kortkombinationer	72x10 ¹⁵
Matningsspänning	10 till 30 VDC
Stödda korttyper	Säkert läge: ATS145x-serien, Mifare Desfire EV1 Osäkert läge: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Anslutningar	ATS-databuss
Kablage	LIYY 2 m
Normal driftström	50 mA vid 13,8 VDC
Maximal driftsström	80 mA vid 13,8 VDC
Öppen kollektor-utgång (OUT-plinten)	14 VDC max. vid 50 mA max.
LED	Trefärgad
Trådlös driftfrekvens	13,553 till 13,567 MHz
Högsta utgångsspänning	42 dBµA/m vid 10 m
Fältstyrka	Enligt EN 300:330
Material i höljet	Plast
Färg:	ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184 Svart ATS1180W Vit
Höljets mått (H x B x D):	ATS1180(W), ATS1181 140 x 44 x 20 mm ATS1182, ATS1184 (85 x 85 x 24 tum)
Uppbrytningssabotage	Optisk sensor
Driftstemperatur	-40 till +55 °C
Lagringstemperatur	-40 till +55 °C
Relativ fuktighet	<95 %, icke-kondenserande
Kapslingsklass	IP67

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare
SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,
Netherlands/Holland

Produktvarningar och friskrivningar
DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.





Certifiering	EN 50131-3:2009 Säkerhetsklass 3, Miljöklass III Testad och certifierad av VdS Schadenverhütung GmbH
EU-direktiv	Carrier Fire & Security deklarerar härmed att denna enhet överensstämmer med gällande krav och bestämmelser i alla tillämpliga regler och föreskrifter, inklusive men inte begränsat till direktivet 2014/53/EU. För mer information: firesecurityproducts.com
REACH	Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats. Information om säker användning finns på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro
	2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: recyclethis.info
Produkt-dokumentation	Använd följande webblänk för att hämta den elektroniska versionen av produkt-dokumentationen. Den här länken leder dig till EMEAs regionala kontaktsida. På den här sidan kan du begära din inloggning till den säkra webbportalen där alla manualer är lagrade. https://firesecurityproducts.com/en/contact



Kontaktuppgifter

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS118x Serisi okuyucular, Mifare kart okuyucularıdır (ACT4xxE kartlarıyla uyumludur). Örneğin, metal çerçevelere, pencere veya kapı çerçevelerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır ve küçük bir okuyucu gerektiren tüm konumlar için uygundur.

ATS1181 ve ATS1184 kart+PIN uygulamaları için tuş takımıyla donatılmıştır.

ATS118x, ATS kontrol paneli ve ATS125x yerel veri yoluyla arayüz oluşturmak için gerekli tüm arabirim elektroniklerini içerir. Okuyucuda çıkış isteği düğmesi için bir giriş ve kapı rölesini kontrol etmek için açık kolektör çıkışı bulunur.

Okuyucu, bir veri yolu LCD RAS ünitesi veya ATS1482 programlama kartı aracılığıyla erişilebilen bir menü sistemiyle yapılandırılabilir.

Okuyucu, 10 ila 30 VDC arasında çalışır.

ATS118x serisi okuyucular su geçirmezdir.

Montaj

Okuyucu, kapağın altında yer alan 3,0 ila 3,5 mm çapındaki iki adet bombe başlı vidayla tüm düz yüzeylere monte edilebilir. Metal yüzeylere monte edildiğinde aralık biraz azalacaktır.

Gömme vidaların kullanılması önerilmez.

Okuyucular, aralarındaki uzaklık 10 cm'den az olacak şekilde yerleştirilmişse veya okuyucu metal bir yüzeye kurulmuşsa okuyucu mesafesi daha kısa olabilir.

Güçlü elektromanyetik bozan etken kaynaklarının yakınına kurmayın.

Kabloyu 10 cm'den kısa kesmeyin.

RAS adreslemesi

Veri yolu işlemleri için okuyucunun adresi, varsayılan adres olan RAS 16'ya ayarlanmıştır. Bir yapılandırma kartı kullanarak veya okuyucu RS-485 veri yoluna bağlıyken çevrimiçi menü sistemine erişerek adresi değiştirebilirsiniz.

Not: Yapılandırma kartıyla okuyucu adresini değiştirmek, ancak okuyucu poll edilmediğinde mümkündür.

Kurcalama

Okuyucu bir kurcalama ünitesi içerir (Şekil 2, T ögesi). Veri yoluna bağlanıldığında kurcalama verileri sistem verileriyle kontrol paneline iletilir.

Okuyucu programlaması

Okuyucuyu Advisor Advanced kontrol paneliyle birlikte kullanırken kontrol paneli programlama menülerini kullanın. Okuyucu programlamasına ilişkin ayrıntılar için *Advisor Advanced Kurulum ve Programlama Kılavuzu*'na bakın.

Okuyucuyu Advisor Master kontrol panelleriyle birlikte kullanırken okuyucunun yerleşik menülerini kullanın. Kurulumcu menüsünden girerek "Uzak Cihazlar" menüsünü, ardından "RAS" ögesini seçin.

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

1. Kurcalama Seçeneği: Etkinleştirin/devre dışı bırakın (varsayılan, etkindir).
2. Okuyucu Adresi: Okuyucu adresini değiştirme (1 ila 16); varsayılan = 16.
3. RTE (çıkış): Çıkış isteğini ve açık toplayıcıyı etkinleştirin/devre dışı bırakın (varsayılan, devre dışıdır).
4. Arka Aydınlatma Seçeneği: Sürekli/Yalnızca erişim (varsayılan, Yalnızca erişimdir).
5. Uyarı Sinyali Seçeneği: Okuyucu uyarı sinyalini etkinleştirin/devre dışı bırakın (varsayılan, etkindir).
6. Kart Bit Sınırı: Güvenli kart numarasının bit cinsinden maksimum uzunluğudur (izin verilen aralık, 26 ila 56 bit arasındadır; varsayılan, 48'dir).
7. Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme.
8. Bilinen Yapılandırma Anahtarını Ayarlayın: Yapılandırma anahtarını önceden tanımlanan 0102030405060708090A0B0C0D0E0F10 anahtarına resetleyin.
Dikkat: Yapılandırma tamamlandıktan sonra yetkisiz yapılandırma değişikliklerini önlemek için yapılandırma anahtarını değiştirin.
9. Güvenli Mod: Etkinleştirin/devre dışı bırakın (varsayılan, etkindir).

Okuyucu kabloları

Tablo 1: Okuyucu kabloları

Kırmızı	+12V	Pozitif 10 ila 30 VDC besleme, 80 mA
Siyah	0 Volt	DC kaynağı topraklaması
Beyaz	D+	RS-485 Veri +
Yeşil	D-	RS-485 Veri -
Sarı	RTE	Çıkış isteği düğmesi
Mor	OC	Kapı rölesini kontrol etmek için kullanılan Açık Toplayıcı çıkışı
Çıplak kablo	Koruma	Güvenlik koruması

Yedek kablolar kullanılmaz.

Standart korumalı kabloyu uzatmak için WCAT54 kablo kullanın. Korumanın düzgün şekilde bağlanmış olduğundan emin olun.

Kablo uzunluğu, veri yolu yapılandırmasına bağlıdır.

Okuyucu LED'leri

Tablo 2: Okuyucu LED'leri

LED konumu	Renk	Açıklama
Sol	Yeşil	Sistem devre dışı
	Kırmızı	ATS125x: Sistem etkin
	Yeşil/kırmızı yanıp sönüyor	Geçerli kart gösterildi
	Yeşil yanıp sönüyor	Kapının açılma zamanı
Orta	Turuncu	ATS4000: Sistem hazır değil ATS125x: Her zaman açık
Sağ	Kırmızı yanıp sönüyor	Alarm

Teknik özellikler

Kart kombinasyonlarının sayısı	72x10 ¹⁵
Besleme gerilimi	10 ila 30 VDC
Desteklenen kart türleri	Güvenli mod: ATS145x serisi , Mifare Desfire EV1 Güvenli olmayan mod: ACT4xxE, Mifare Classic UID, Mifare Desfire EV1 UID, Mifare Plus UID, Mifare UltraLight UID
Bağlantı	ATS veri yolu
Kablo	LIYY 2 m
Normal çalışma akımı	13,8 VDC'de 50 mA
Maksimum çalışma akımı	13,8 VDC'de 80 mA
Açık toplayıcı çıkışı (OUT terminali)	Maks. 50 mA'da maks. 14 VDC.
LED	Üç renkli
Kablosuz çalışma frekansı	13,553 ila 13,567 MHz
Maksimum güç çıkışı	10 m'de 42 dBµA/m
Tasarım muhafazasının materyali	Plastik
Renk:	
ATS1180, ATS1181, ATS1182, ATS1184, ATS1180W	Siyah Beyaz
Muhafazanın boyutlar (Y x G x D):	
ATS1180(W), ATS1181	140 x 44 x 20 mm
ATS1182, ATS1184	85 x 85 x 24

Alan gücü	EN 300:330 uyarınca
Manivelalı kurcalama	Optik sensör
Çalışma sıcaklığı	-40 ila +55°C
Saklama sıcaklığı	-40 ila +55°C
Bağıl nem	%95, yoğuşma olmadan
IP derecesi	IP67

Düzenleyici bilgiler

Üretici BU FİRMA TARAFINDAN PAZARA SUNULMUŞTUR:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, ABD
YETKİLİ AB TEMSİLCİSİ:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda

Ürün uyarıları ve feragatler



BU ÜRÜNLER NİTELİKLİ UZMANLARA SATILMAK VE NİTELİKLİ UZMANLAR TARAFINDAN MONTE EDİLMEK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. CARRIER FIRE & SECURITY, HERHANGİ BİR "YETKİLİ BAYI" VEYA "YETKİLİ SATICI" DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜRÜNLERİNİ SATIN ALAN KİŞİLERİN VEYA KURULUŞLARIN YANGIN VE GÜVENLİKLE İLGİLİ ÜRÜNLERİ DOĞRU ŞEKİLDE MONTE ETMEK ÜZERE GEREKLİ EĞİTİME VEYA DENEYİME SAHİP OLDUĞU KONUSUNDA HERHANGİ BİR GARANTİ VEREMEZ.

Garanti feragatleri ve ürün güvenliğine ilişkin bilgiler hakkında daha fazla bilgi için lütfen <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> adresini ziyaret edin veya QR kodunu taratın.



Sertifikasyon EN 50131-3:2009
Güvenlik Derecesi 3, Çevresel sınıf III
VdS Schadenverhütung GmbH tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

Carrier Fire & Security, bu cihazın geçerli olan gerekliliklere ve geçerli tüm kural ve düzenlemelerin hükümlerine uygun olduğunu, 2014/53/EU Sayılı Direktif de dahil olmak üzere ancak bununla sınırlı olmamak üzere beyan eder. Daha fazla bilgi için firesecurityproducts.com adreslerine bakınız.

REACH Ürün, ECHA Web sitesinde bulunan ve en son yayınlanan adaylar listesi'ne göre, % 0.1 a / a konsantrasyonu altında maddeler içerebilir. Güvenli kullanım bilgileri <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: recyclethis.info

Ürün Belgeleri



Ürün belgelerinin elektronik sürümüne erişmek için lütfen aşağıdaki Web bağlantısını kontrol edin.

Bu link sizi EMEA bölgesel iletişim sayfasına yönlendirecektir. Bu sayfada tüm kılavuzların saklandığı güvenli Web portalına giriş bilgilerinizi talep edebilirsiniz.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

İletişim bilgileri

firesecurityproducts.com veya www.aritech.com